

MONTPELLIER

Journal d'information
municipale

N° 24 - MAI 1980

VOTRE VILLE

Croix d'Argent : une maternelle Marcel Pagnol

(page 4)



- **POUR UN « 8 MAI » FETE NATIONALE FERIEE**

(page 24)

- **ECOLE DES CEVENNES : UN PLATEAU
D'EDUCATION PHYSIQUE**

(page 9)

- **ANTIGONE DEMARRE PAR L'INAUGURATION
D'UN ESPACE VERT**

(page 17)

LE BILLET DU MAIRE

Montpellier s'équipe

Les divers équipements d'une ville constituent l'ossature de la vie quotidienne du fonctionnement d'une mairie et appellent l'attention constante de l'équipe municipale. Ces équipements doivent se répartir harmonieusement tant au centre ville que dans les quartiers périphériques trop longtemps délaissés.

AU CENTRE VILLE

Au centre ville d'abord, où les rues piétonnières dont le développement se continue cette année par la place Castellane, la rue de l'Herberie et la rue de la Draperie Rouge, constitue un élément décisif de mise en valeur. Des parkings sont nécessaires : la ville vient de décider la démolition de bâtiments vétustes à l'intérieur de l'ancienne caserne des pompiers (Caserne Pitot) pour y faire un parking qui complètera la chaîne des parkings ceinturant le cœur de ville.

L'achat de la magnifique salle appartenant anciennement à l'URIOPS place St-Ravy, puis son aménagement vont permettre de disposer d'une deuxième salle de prestige avec la salle Pétrarque. Ces salles sont particulièrement indispensables pour les manifestations culturelles. La première accueille en Août le Festival International d'Art Photographique et Diaporama de Montpellier qui connaît en ce mois de mai un incontestable succès grâce au dynamisme des clubs animés par les présidents Dreumont et Ramadier ; le 2^e salon de peinture de Montpellier va lui succéder.

A LA PAILLADE

Le même effort doit se poursuivre dans les quartiers. A la Paillade Nord, le parcours sportif et de santé entourant le lac de Garrigue fonctionne depuis plus de deux mois.

Dans ce même secteur, l'OPAC vient d'obtenir de la direction départementale de l'équipement, après avis favorable de la ville, le permis de construire d'un centre social au Nord près de la cité Phobos. L'aménagement sportif sera renforcé au budget 1981. A la Paillade Sud, la maison pour tous entame la 2^e tranche d'équipement de ces bâtiments.

AUX CEVENNES

Aux Cevennes proches que nous prendrons comme autre exemple le groupe scolaire a été équipé d'un plateau d'éducation physique et sportive, soit un des 17 plateaux de même ordre qui ont été réalisés depuis trois ans. Actuellement vont également commencer les travaux pour les groupes scolaires Louisville et Heidelberg.

L'équipement de service se continue par un gymnase de haut niveau réservé au quartier. Les 200 places prévues pour les spectateurs permettront de l'utiliser comme mini palais des Sports. Tout près, et ouvrant comme le précédent à la fin de l'année s'installent une crèche et un centre de protection maternelle et infantile.

Enfin, le terrain des avants-monts sera aménagé en espaces verts...

Comme les services c'est un quartier qui s'équipe et s'anime :

le marché longtemps désiré par la population vient de commencer de fonctionner au centre commercial. Les travaux de la piscine continuent normalement pour un début de fonctionnement en 1981, à côté du terrain de sport aménagé l'année précédente au-dessus du groupe scolaire du Lez.

Le nouveau pont Juvénal aux traits harmonieux relie ces quartiers vers Dom Bosco et permet le passage de la piste cyclable en cet endroit depuis Rimbaud jusque vers la route de Carnon, et au-delà la mer.

En face, l'opération d'urbanisme Antigone a commencé par l'ouverture d'un parc de deux hectares, pour les quartiers Richier, Pompi-gnane et Dom Bosco. Et par des locaux d'associations où figurent, en particulier le siège de la nouvelle ligue régionale languedoc roussillon de football.

A SAINT MARTIN-LES AIGUERELLES

Les travaux pour la Maison pour Tous de Saint-Martin ont démarré et seront achevés avant la fin de l'année. Elle dispose du magnifique parc de l'ancienne pépinière de la ville à côté de la crèche existante.

La reconstruction de l'école des Aiguierelles est considérée comme nécessaire, dans les meilleurs délais dès que les crédits de l'Etat seront débloqués. La piscine qui sera construite après celle de la Pompignane sera également située dans ce quartier des Aiguierelles à la Rauze.

AU LEMASSON et MAS DREVON

Ce quartier a déjà commencé à organiser l'animation de la jeunesse autour des nouveaux terrains de football ; un local pour les jeunes va s'installer. Enfin le domaine de Tastavin qui vient d'être acheté par la ville sera bientôt ouvert. Il accueillera un parc, le marché de plein air et, au centre, une maison pour tous.

A FIGUEROLLES-PLAN CABANNE-GELY

De nombreux équipements ont été réalisés dans ce quartier : ils comprennent l'assainissement du Faubourg Figuerolles qui a permis d'éviter les inondations à l'automne 1979. Rappelons le parc de la Guirlande pour les enfants et les promeneurs, la Maison pour Tous, en son centre, pour les jeunes, il faut ajouter le terrain de football contribuant à l'animation. Le local pour les femmes en détresse complète l'équipement social du quartier et de la ville.

A LA CHAMBERTE-PAUL VALÉRY

Les achats du terrain devant l'église Notre-Dame de la Paix et du préfabriqué pour les jeunes appartenant auparavant aux scouts apportent les premiers équipements. Celui de la propriété Pivolet près de l'école Paul Valéry avec des pins splendides, va permettre d'ouvrir ce parc prochainement au public ; l'aménagement des terrains vagues près de Paul Valéry a commencé avec l'ouverture récente d'un terrain de football. Ces travaux



vont être suivis par l'aménagement d'espaces verts et plantations devant la résidence foyer Paul Valéry. L'aménagement du carrefour au bas de la rue de la Rocambole et de la Rocade contribuera à réduire les accidents et à faciliter les communications à cette sortie de la ville.

AUTRES OPERATIONS

La place serait trop brève pour continuer ce tour de l'équipement des quartiers où nous n'avons cité que des exemples. Il importe cependant de signaler d'autres opérations en cours :

— La nouvelle cuisine centrale qui pourra fournir 14 000 repas et dont les travaux avancent régulièrement, près du mas de Merle.

— Le programme des constructions scolaires se poursuit. Le groupe de l'école maternelle de la Croix d'Argent vient d'être inauguré. La première phase de la rénovation du lycée Clémenceau est presque achevée. La nouvelle école maternelle de la Paillade Nord et la reconstruction du groupe scolaire du Jeu de Mail seront menés à bien dans le courant de l'année.

— A Grammont, sur la route de Mauguio, dans le domaine où fonctionnent déjà un nouveau centre de la ville et des salles de réception sera inauguré la 1^{re} tranche de l'école municipale des sports qui occupera 21 hectares. Les 7 premiers hectares aménagés jusqu'à présent comportent deux terrains de football et six plateaux omnisports, basket, handball et volleyball.

— Dès la fin de l'année ce domaine de Grammont sera desservi avec le camping Montaubérou et au-delà le cimetière St-Etienne par le service des autobus de la S.M.T.U.

Travail passionnant, minutieux, que cet équipement des quartiers de la ville au service de tous tant sur le plan éducatif que sportif, culturel, ou social. Magnifique tâche qui récompense de bien des fatigues - exaltantes en fait - grâce au concours de tous les Montpelliérains au travers des associations, des syndicats, des clubs et de tous ceux qui simplement aiment leur ville.

**Georges FRECHE
MAIRE DE MONTPELLIER**

CULTURE

Les premières rencontres photos UNE FETE REUSSIE

Près de 15 000 visiteurs à la Salle des Rencontres, plus de 2 000 entrées à l'ex-cinéma Pathé, 500 participants aux débats avec les grands photographes : ces chiffres parlent d'eux-mêmes. D'un coup et d'un seul Montpellier vient donc d'inscrire son nom sur le registre des capitales de la photo et de la diapo. Bien joué et merci à l'envers de dire aux membres des photos-clubs, aux organisateurs mairie en tête et aux commerçants. Le long travail de préparation de ces rencontres a été payant : le programme très diversifié a attiré des fans de la photo de la France entière. La participation de plusieurs as a piqué au vif la curiosité des plus blasés. Bref la fête de la photo annoncée a bien eut lieu. Dommage qu'elle ait été si courte a pensé avec raison Georges Frêche. En effet, le maire de la ville à l'heure du bilan a aussitôt annoncé une «rallonge» de quelques jours l'année prochaine. De quoi laisser le loisir aux amateurs de l'invention de NIEPCE de s'en donner à cœur joie. Les 2 000 photos, les 2 000 diapositives demandaient il est vrai, lors de ces rencontres inaugurales beaucoup de temps, une belle débauche d'attention, et même de réflexion.

Cette année, malgré la brièveté de ces rencontres, le public a plébiscité trois maîtres photographes : le russe TUGALVEV, le belge BLOM et le français LE QUERREC. Les spécialistes eux ont décerné le premier prix du concours Montpellier 1980 à François MATTAUER. Sa photo originale, c'est le moins que l'on puisse dire illustre une scène entre «Louis XIV» et une fanfare sur le Peyrou. Jean BOQUIER et Jacqueline BLAYE 2^e et 3^e ainsi que le vainqueur ont reçu des médailles de la ville des mains du maire Georges FRECHE. Dans la série des diapositives Joao MARQUES un portugais a gagné le grand prix du Salon des diapositives pour une présentation de 13 diapositives sur le thème de la mer.



Tel est le palmarès de ce festival ou plutôt de ces rencontres internationales. plus en plus considéré comme «majeur». Louis DREUMONT Président des Rencontres

DU 19 MAI AU 15 JUIN
AU THEATRE MUNICIPAL

Quarante artistes régionaux participent au second salon de peinture de la ville

Trois mille visiteurs en 1979 pour sa première édition, le Salon de peinture de la ville de Montpellier devrait connaître cette année un succès plus grand encore. Quarante peintres et un sculpteur exposeront du 19 mai au 15 juin dans le hall

et foyers du théâtre municipal. Au total quatre vingt dix toiles et cinq sculptures, toutes réalisées par des artistes de notre région. Très eclectique, cette exposition présentera des œuvres de grande qualité. En effet, les organisateurs

ont procédé à une sévère sélection, étant donné le grand nombre de demandes qui leur sont parvenues. Cent trente artistes avaient posé leur candidature. Le choix ne fut pas facile pour la commission de sélection qui s'est réunie dans la semaine du 21 au 26 avril. Présidée par le maire cette commission était composée de Paul Jouffroy, adjoint, Madeleine Clavier conseillère, M. Alibert, président de la commission culturelle du conseil général, Jérôme Bessil, directeur de l'école des Beaux Arts, Xavier Déjean conservateur du musée Fabre, Philippe Delabarre, directeur du théâtre, André Freises, conservateur du musée de Sète et M. Gally de la délégation régionale des bâtiments de France.

Pour sa part l'Association pour la promotion de la Peinture Régionale s'est chargée de l'organisation matérielle de ce salon dont le vernissage a eu lieu le 22 mai à 17 heures dans le hall du théâtre.

LISTE DES EXPOSANTS

Claude Abad
Jean Pierre Bard
Max Bausan
Jean Louis Beaudonnet
Pierre Yves Belfran
Jacques Bortous
Martin Burniston
Nicole Coudein
Patrick Cousouyan
Nicole Chesny Leccia
Jomy Cuadrado
Raoul Cuadrado
Bernard Davit
Philippe Dutilleul
Marc Falgas
Georges Fricker
Flora Evdokimoff
Louis Gascuel
Jean-Pierre Cornelius Haenni
Yves Junius
Edouard Lazarguren

Yannick Maggioni
Jean Paul Meyran
Blanche Meyrignac
Anne Marie Michel Solive
Manuel Montoya Guerrero
Manuel Montoya y Martinez
Jean François Nansot
Yves Patcher
Jacques Resch
Richarme
Pablo Robredo
Claude Sarthou
Anne Marie Soulié
Jacques South
Michel Taurines
Roger Taurines
Vassallo Basco
Patricia Vermeille
Catherine Vollhardt
Marynia Waks

Gilbert Malaval
Marchand de biens
Transactions immobilières
sur immeubles
et fonds de commerce
Immobilier
14, bd du Jeu de Paume Montpellier
tél. 58.94.09 (Lignes groupées)

Fournitures Générales
Sanitaire - Plomberie
Chauffage
Et Giffone
ZONE INDUSTRIELLE
(parking)
13, rue du Lantissargues
34000 MONTPELLIER
Tél. 92.63.81

**MONTPELLIER
THEATRE MUNICIPAL**

vendredi 23 mai : 21h
PROUST OU LA PASSION D'ETRE
adaptation de Serge GAUBERT
mise en scène de Daniel BENOIN
Par la comédie de SAINT-ETIENNE

vendredi 30 et samedi 31 mai : 20h30
dimanche 1 juin : 14h30
LE PAYS DU SOURIRE
LEHAR
Georges LICCIONI - Miraille LAURENT - Henri MURGUE
Marina FLORENCE - Gilbert MINGEAUD - Jacques VILLA
mise en scène de Robert ANDREOZZI
chorégraphie de René PICARD
ORCHESTRE ET CHOEURS DU THEATRE DE MONTPELLIER
direction : Armand GUIGLION

vendredi 6 juin : 21h
BALLET - THEATRE DU SILENCE

dimanche 8 juin : 21h
CHOEURS DE L'ENCLOS SAINT-FRANCOIS
Catherine DUSSAUT - soprano
Claudine PERRET - alto
Jean-Claude ORLIAC - ténor
Jacques BONA - basse
MUSICIENS DE L'ORCHESTRE DU THEATRE DE MONTPELLIER
direction : Jean-Pierre BELLAN
Jean-Sébastien BACH
Moiets N°6 et N°8 - cantates N°38 et N°150

vendredi 13 et samedi 14 juin : 20h30
dimanche 15 juin : 14h30
LES DRAGONS DE VILLARS
en hommage au compositeur montpelliétain Aimé MAILLART
Martine SURAIS - J.C. HENNEVEUX - Michel DENS
Nadia HAZZI - René ROSAYE - Bernard ANGOT
mise en scène de Michel DENS
ORCHESTRE ET CHOEURS DU THEATRE DE MONTPELLIER
direction : Daniel ROUTHIER

mardi 17 juin : 21h (soirée musicale du Vieux Montpellier)
ALEXANDRE LAGOYA
J.S. BACH - PETRINI - HAYDN - DALVIMARE - POENITZ
WEBER - THOMAS - DEBUSSY - TOURNIER - HASSELMANS
vendredi 27 juin : 21h
BALLET DE L'OPERA DU NORD
GERMINAL
Locations ouvertes 7 jours avant les représentations
Tél. (67) 66.00.92

PIMPRENELLE

COIFFURE DAMES

BIJOUX FANTAISIE

Coiffure - Mode - Soirée - Brushing - Soins et
Radio du cheveu

4, rue Henri René - Montpellier
Tél. : 58.54.00

314

Entreprise
de Charpentes et Palettes

MALARTHE Frères

Boulevard Paul-Valéry
Croix d'Argent
34000 MONTPELLIER
Tél. : 42-66-63

317

Viandes
Abats
Volailles
Charcuterie

Sté Bœuf de France

3, Rue Substantion
34000 MONTPELLIER

SPECIALISTE SERVICE
COLLECTIVITÉS - HOTELIERIE
CONGÉLATEURS

Tél. : 72.05.86

341

JEAN LEFEBVRE



TRAVAUX PUBLICS ET ROUTIERS TRAVAUX de V.R.D.

DIRECTION REGIONALE LANGUEDOC-ROUSSILLON

Bureaux - Atelier - Dépôt : Route de Lodève - Juvignac, B.P. 7 025, 34022 Montpellier Cedex
Tél : 75-36-80 - Télex 480-177 TARFILE-MONTP



Croix d'Argent : naissance d'une école

La maternelle Marcel PAGNOL, à la Croix d'Argent, a été officiellement inaugurée le mercredi 30 avril. La presse locale a rendu compte de cette manifestation, aussi nous contenterons-nous d'évoquer ici les principales caractéristiques de cette réalisation. Au delà de la concrétisation d'un nouvel équipement scolaire à Montpellier, nous tenons à souligner le fait que la maternelle Marcel PAGNOL illustre notre volonté de voir disparaître des écoles indignes d'être proposées aux jeunes Montpelliérains et particulièrement aux enfants de maternelle. En effet les cinq classes, créées à la Croix d'Argent, viennent en remplacement de préfabriqués dont certains avaient atteint un seuil de vétusté inacceptable.

A plusieurs reprises au cours des mois de juin et septembre, on avait enregistré dans les classes des températures supérieures à 40 degrés. Les sanitaires, dorciens des petits, salle d'accueil et classes étaient maintenus en état de fonctionnement au prix d'efforts énormes accomplis tant par les enseignants que par les services techniques de la Ville pour obtenir de l'Etat l'arrêté attributif de subvention nécessaire au démarrage de l'opération. Après une année d'alternements, la subvention fut enfin accordée et la construction de cinq classes, une salle de jeu, une tisanerie, un réfectoire, une salle d'audiovisuel, une salle d'accueil au bloc sanitaire, un logement de fonction, fut décidée. Le coût global de l'opération est de 3 millions de francs dont 441.000 F de subvention d'Etat, 81.000 F

Le jour de l'inauguration de gauche à droite : MM. Antoini, Conseiller Général, Bonnet Adjoint au Maire, Frèche, Maire, Dugrand Adjoint au Maire, Pons Conseiller Général, Veziñhet, Conseiller Municipal, Mmes Simon, Directrice de l'Ecole, Claudel Inspectrice départementale chargée des maternelles, M. Pouget, Inspecteur d'Académie adjoint chargé du primaire.

du Conseil Général et 2.478.000 F de la Ville de Montpellier.

Les vieux préfabriqués hébergent encore trois classes qui devront être reconstruites dans un avenir que nous souhaitons très proche. Mais la satisfaction des besoins scolaires pour les enfants de la Croix d'Argent ne doit pas faire oublier que des situations semblables doivent être résolues (préfabriqués vétustes à reconstruire), pour les écoles du Jeu de Mail et des Aiguères. En ce qui concerne le Jeu de Mail, l'école primaire mixte sera reconstruite en 1980, mixte 1 et maternelle devront être programmées dans les meilleurs délais.

Enfin, l'examen de la carte scolaire fait apparaître la nécessité de constructions dans plusieurs secteurs de la ville, soit en raison de manque d'équipement résultant d'une situation antérieure, soit pour répondre à une urbanisation des quartiers. Nous avons déjà eu l'occasion de souligner l'urgence d'équipements dans les secteurs de Vert Bois, la Paillade, l'axe route de Grabels, avenue du Père Soulas, le Plan des Quatre Seigneurs, etc...

En ce qui concerne la Maternelle Marcel PAGNOL, les Montpelliérains doivent savoir que, comme nous l'avons fait pour la rénovation du Lycée Clémenceau, les grandes caractéristiques de l'opération ont été définies dans le cadre d'une concertation avec les utilisateurs, enseignants, parents d'élèves et les élèves eux-mêmes.

Les services d'architecture de la ville, l'Inspection Académique et bien entendu les élus eurent ainsi l'occasion d'élaborer ensemble le projet.

C'est à partir de ce travail collectif que furent conçus des aménagements inédits pour la ville de Montpellier. Nous citerons à titre d'exemple, la rampe d'accès entre les deux niveaux du bâtiment, la cour de l'école et les espaces verts, utilisés comme outil pédagogique, l'assortiment des couleurs comme élément de décoration etc...

Bien entendu, des impératifs techniques et financiers n'ont pas toujours permis de donner entière satisfaction aux désirs exprimés, mais chacun pourra apprécier les côtés positifs d'une démarche de concertation à laquelle nous sommes très attachés. Il nous reste, pour clore cette mise au point, à souhaiter aux enfants du quartier de la Croix d'Argent, bien-

Ecole Maternelle Marcel Pagnol

venue à l'école maternelle Marcel PAGNOL en espérant qu'ils y trouveront comme l'écrivit Jean-Jacques ROUSSEAU, les moyens « d'y être heureux comme les oiseaux dans les arbres et de s'y épanouir comme les fleurs au printemps ».

André VEZINHET
Conseiller Municipal
Délégué aux Constructions Scolaires

Jacques BONNET
Adjoint-Délégué
aux Problèmes Scolaires

ENTREPRISE

MAZZA

RICARDO S.A.

34630 SAINT-THIBÉRY

Travaux Publics

Routes Carrières

Terrassements

Tél. : 76.90.55

307

RENAULT

Véhicules Industriels

Mécalour

Rue de la Castelle
Montpellier - ZI
Tél. 27.72.00

ZI de la Lauze
34430
St Jean de Vedas
Tél. 42.44.00

OUVERT DE
7H à 18H30

352

SOCIETE ROUTIERE COLAS

SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE 78 068 500 F



De la piste de jet à l'allée du jardin...
Tous travaux de V.D.R. et revêtements
industriels et routiers

Région Languedoc - Roussillon

Zone industrielle de la Lauze - 34430 Saint-Jean-de-Vedas

Tél. : (67) 42.56.99 - Télex : 480275 COLAS SJVED

257



LES CONSTRUCTIONS SCOLAIRES à MONTPELLIER

A la fin du mois d'Avril, plusieurs élus de la ville dont le Maire, Georges FRECHE, ont visité le chantier de rénovation du lycée G. Clémenceau. Le lendemain était inaugurée la maternelle de la Croix d'Argent « Marcel PAGNOL ». Dans le domaine des constructions scolaires, ces deux opérations appellent de notre part un certain nombre de considérations.

RENOVATION DU LYCEE G. CLEMENCEAU

Nous commencerons par le lycée G. CLEMENCEAU. Cet établissement peut s'enorgueillir d'être le plus vieux lycée de France. Ce titre lui sera d'ailleurs officiellement et publiquement décerné dans le courant de l'année 1981, qui marquera son centenaire. C'est dire que nombre de Montpelliérains et de Montpelliéraines ont fréquenté cet établissement, dont l'implantation près du centre ville a contribué à en faire un des éléments structurant de la cité. Hélas, on n'atteint pas cet âge vénérable sans subir les outrages du temps et il était devenu nécessaire de redonner un air de jeunesse au lycée CLEMENCEAU.

L'opération a été programmée en plusieurs tranches. Pour la première fois, en matière d'équipement important du second degré, la maîtrise d'ouvrage a été confiée à la ville de Montpellier, service des Bâtiments Scolaires. La première tranche a été inscrite au budget primitif 1979, et fera l'objet d'un complément au budget supplémentaire 1980. Le coût global de cette première tranche est de 3,1 millions. Une subvention d'Etat intervient dans la proportion de 80 %. Vingt classes d'enseignement général vont ainsi être créées ou réaménagées.

L'opération a été conçue dans le respect scrupuleux du caractère architectural de l'ensemble, sur le plan technique, elle a présenté les difficultés ordinairement rencontrées en matière de reprise de bâtiments anciens. Il faut cependant souligner qu'un effort tout particulier a été fait pour permettre l'intégration des classes au fonctionnement pédagogique de l'établissement. Cet objectif a été recherché dans le cadre d'une large concertation alliant les utilisateurs :

- administrations,
- enseignants,



- Fédération de Parents d'Elèves,
- Mairie de Montpellier.

Services du Rectorat. Soulignons qu'en matière de constructions scolaires, cette concertation correspond au respect d'un engagement pris par notre municipalité. Toujours au plan technique, l'opération vise à une mise en conformité avec les règlements de sécurité. Enfin l'objectif, économie d'énergie, a été recherché par une automatisation et une régulation du système de chauffage complètes par une isolation des toitures. Une deuxième tranche concernant les classes scientifiques, sera engagée dès la fin de l'année scolaire en cours. On peut raisonnablement estimer que si les subventions d'Etat sont maintenues, l'opération globale « Rénovation Clémenceau » sera terminée en cinq tranches et permettra de doter la Ville de Mont-

pellier d'un lycée de deuxième cycle adapté aux exigences pédagogiques de notre temps et pouvant accueillir 1.200 élèves.

André VEZINHET
Conseiller Municipal
Délégué aux Constructions Scolaires

Caisse des écoles

Le Comité de la Caisse des Ecoles s'est réuni le 6 mai. Il a adopté le budget 1980. Cela signifie, grâce à la subvention de la ville de Montpellier :

- L'allocation par enfant portée à 75 F
- Le matériel scientifique dans les écoles.

Table ronde parents, syndicats, élus à la mairie

Le 26 mars à l'initiative de la Commission Municipale de l'Enseignement, une réunion s'est tenue à la Mairie avec la participation du S.N.E.S., du S.N.I., du S.G.E.N., des parents d'élèves Cornec et Lagarde, des syndicats des L.E.P. Marguerite Audoux et Mermoz, de l'U.L.-C.G.T., de sections syndicales S.N.E.S. de plusieurs lycées.

Monsieur BONNET Adjoint au Maire, a tout d'abord exposé le point de vue de la Commission Municipale sur les perspectives de l'enseignement secondaire et technique à Montpellier. Le Rectorat annonce un plan de restructuration mais, dans le même temps porte des coups très durs à plusieurs collèges et lycées de la ville (suppressions de postes au Mas de Tesse, Clémenceau, la Croix d'Argent, à Assas, etc...). On peut donc penser que le plan du Rectorat se fera sur des bases d'austérité. A ce projet il est nécessaire d'opposer une vision globale des besoins de l'enseignement du second degré et de l'enseignement technique à Montpellier, vision basée sur une perspective d'essor et d'amélioration des conditions d'enseignement. Monsieur BONNET présente alors :

a) Les problèmes des collèges : premier cycle Clémenceau et rénovation du lycée Clémenceau, collège à prévoir sur Antigone, reconstruction du collège Jeu de Mail sur place (refus du transfert dans les locaux de l'Ecole Normale), maintien et amélioration

du collège Assas, développement du collège Croix d'Argent, etc...

b) Les problèmes des L.E.P. : reconstruction et développement du L.E.P. Marguerite Audoux (établissement de valeur à recrutement régional), maintien de l'intégralité du L.E.P. Mermoz, etc...

c) Problème des lycées : la construction d'un 5^e lycée à la Paillade est devenue une nécessité, à réaliser en liaison avec l'évolution des 4 autres lycées. Ce 5^e lycée est un projet accepté du bout des lèvres par le Pouvoir pendant quelque temps, mais aujourd'hui refusé en fait en raison de la politique d'austérité.

Monsieur BONNET demande aux Associations de contribuer à élaborer ce plan de développement de l'enseignement secondaire et technique que les élus défendront devant l'Administration. L'essentiel dans l'essor des luttes et dans leur globalisation.

Dans la discussion sont intervenus, Mesdames AURIAC, PHALIPPOU, MORENO, ANTIER, DUSSARAT et BARQUERO ; Messieurs VEZINHET, PEYROTTE, LAMBERT, WALD, LARDOT, SANCHES, LARBIOU, VILLARET et BONNET.

L'accent a été mis sur la nécessité d'établissements secondaires à échelle humaine, donc le maintien d'Assas, de Marguerite Audoux, la construction d'un

lycée moyen à la Paillade, la restructuration des internats des grands lycées dans le sens cité pré-universitaire. La nécessité du développement des L.E.P. a été soulignée et la défense de Marguerite Audoux est considérée comme la défense de tout l'enseignement professionnel à Montpellier. Il est demandé à la Mairie d'examiner les problèmes financiers posés par la reconstruction de Marguerite Audoux.

Des participants soulignent la nécessité de ne pas dissocier les intérêts des uns et des autres : par exemple le lycée de la Paillade devrait permettre l'amélioration des conditions de travail dans tous les lycées. En fait il faut agir à la fois pour des constructions nouvelles et des maintiens d'établissements, et pour l'amélioration qualitative des conditions d'enseignement (effectifs, ateliers, salles spécialisées, luttes contre l'échec scolaire et pour l'essor du second degré, essor de l'enseignement professionnel). Surtout, tout plan de restructuration doit être concerté avec les associations et les élus, et non pas mis en place de manière technocratique.

Il est souligné que la municipalité a pris les devants pour les acquisitions de terrains.

En conclusion, Monsieur BONNET souhaite le développement des luttes, invite chaque organisation à préciser sa réflexion sur les problèmes discutés, informe que les résultats de cette réunion seront communiqués au Rectorat et suggère que l'on se reviole dans quelque temps pour une action commune.



A. GARBARINI S.A.

SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE 2.000.000 F

Spécialisation Electricité, Mécanique et Plomberie

48 à 54, RUE DU MANS - 92400 COURBEVOIE

TELEX 630929 F

TEL. 788.26.34

S. A. Ed. TAXY

Caoutchouc Manufacturé
Robinetterie-Caves et Eau
Vêtements-Protection-Bottes-Gants

206, avenue de Lodève

34000 MONTPELLIER

Tél. 75.25.85 - 75.49.66

Télex 480.348

55, avenue Louis Breguet

31000 TOULOUSE

Tél. 80.43.80



Guiraudon immobilier

8, boulevard Victor - Hugo 34000 MONTPELLIER Tél. 92.27.34

APARTEMENTS : MONTPELLIER-NORD, F1 bis, 35 m², 1er étage, exp.

suiv. just. Px : 171.000F

STUDIO, quartier Nord, rez de chaussée surélevé, chauffage électrique

Px : 108.000F

VILLAS - MONTPELLIER-OUEST, Villa 140 m² hab. sur 2 niveaux, garage, 1978,

Jardin de 451 m² Px : 836.000F TVA comprise.

TERRAINS VIABILISES - A MONTPELLIER, MONTFERRIER, PRADES LE LEZ,

GRABELS, SAINT JEAN DE VEDAS, VAILHAUQUES, PEROLS, COMBAILLOUX

NOS COMMERCES - Toutes spécialités - Traiteur Restaurant, BAR PMU,

PRÊT A PORTER, PRESSING, MAGASIN DE SPORT, LIBRAIRIE-PAPETERIE

Elus de Montpellier et de Heidelberg ont inauguré des rues piétonnes



Le groupe parcourt le quartier piéton.

Dans le cadre des échanges et du jumelage entre Montpellier et Heidelberg la municipalité de notre ville a reçu son homologue allemande les 18 et 19 avril derniers.

A cette occasion M. ZUNDEL maire de Heidelberg et des membres de son conseil municipal ont participé à l'inauguration officielle de rues piétonnes. La cérémonie à laquelle se sont associés de nombreux Montpelliérains a débuté au bas de la grand Rue Jean Moulin par une aubade de l'Etoile bleue. Après avoir coupé le ruban symbolique les personnalités ont ensuite remonté la grand Rue jusqu'à la Chambre de Commerce.

Là la troupe folklorique «La Garriga» a donné à nos hôtes un aperçu des richesses du folklore languedocien. Les danses et musiques de cette troupe ont été fort appréciés par les visiteurs.

L'inauguration devait se terminer dans la rue de l'Argentierie où un ballet d'expression corporelle était présenté par la compagnie de Sylvie Deluz.



M. Zundel, oberbürgermeister d'Heidelberg inaugure avec M. le Maire et M. Cristol, président de la Chambre de Commerce et d'Industrie le quartier piéton.



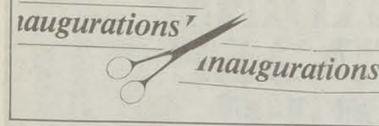
«La Garriga» a animé la place de la Chambre de Commerce.



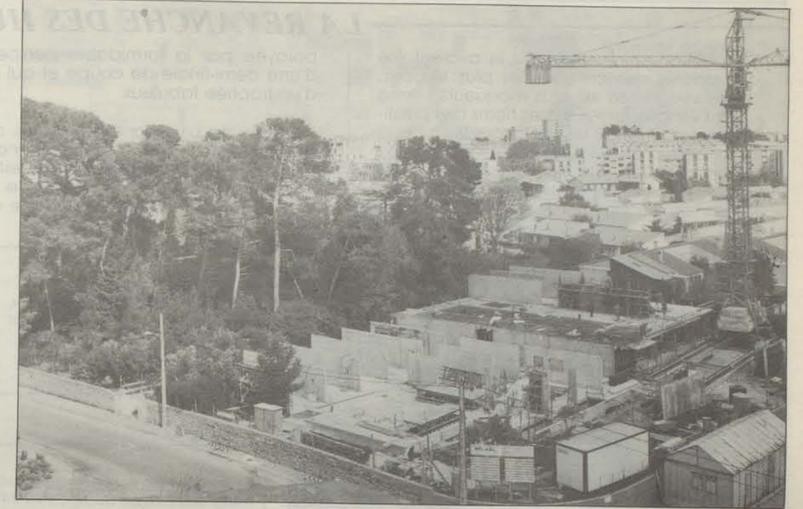
Une vue des personnalités et de la foule réunies devant la Chambre de Commerce.



Le groupe de danse moderne ISEION anime la rue de l'Argentierie.



Résidence-foyer «Bel Juel» : 62 logements pour personnes âgées



La résidence-foyer qui est en construction dans le très beau parc de Bel Juel ne permettra pas de satisfaire les 300 demandes en instance au BAS mais elle offrira quand même 62 logements pour des personnes âgées. Située non loin de Camperciols cette nouvelle résidence devrait être terminée en mars 1981. Le terrain a été cédé gratuitement par le Bureau d'Aide Sociale devenu propriétaire à la suite du décès des époux Monnier à qui était versée une rente viagère et qui possédaient ce domaine. Construite et financée entièrement par l'OPAC la résidence Bel Juel formera avec Camperciols un ensemble pouvant accueillir trois cents personnes. Celles-ci bénéficieront du très agréable (et très calme) parc de 7.000 mètres carrés. Un regret tout de même pour les responsables du BAS : ils avaient demandé que Bel Juel soit réservée exclusivement aux personnes âgées. Hélas l'autorisation leur a été refusée.

Une «mairie K» route de Nimes



Le jour de l'inauguration.

Racheté par la ville l'ancien garage Savic-Simca situé route de Nimes abrite désormais plusieurs services municipaux. Ont pris place dans ces bâtiments d'une superficie globale supérieure à 2.100 mètres carrés :

- La régie municipale du chauffage qui dispose là de bureaux et ateliers.
- Le service garage (bureaux, ateliers et annexes).
- Le service éclairage public (bureaux, ateliers).
- Le service assainissement.

Ce vaste complexe qui a été inauguré le 29 avril dernier a reçu l'appellation de mairie K. L'ensemble des travaux de rénovation s'est élevé à 950.000 F.

Un nouveau centre pour femmes en détresse



Le nouveau centre d'hébergement pour femmes en détresse a été inauguré le 25 avril dernier en présence de nombreuses personnalités. On remarquait notamment MM. Frèche, maire de Montpellier, Sènes, député, Crampagne, directeur de la DDASS, Bêlorgeot adjoint aux affaires sociales, Puccinelli, directeur du BAS. Ils ont été accueillis par Mme Mariette Vidal présidente de l'association SOS Femmes Battues à laquelle ces nouveaux locaux ont été confiés.

Le centre fonctionnait déjà depuis le 22 mai 1979 dans les installations du foyer Laure Moulin. Cet établissement qui peut recevoir une vingtaine de personnes, femmes et enfants, a reçu l'agrément de la Commission Régionale des Institutions Sociales et Médico-Sociales (C.R.I.S.S.). En moyenne douze personnes ont été accueillies depuis la création de ce centre. Les femmes y trouvent une assistance médicale et administrative, elles peuvent se restaurer sur place et bien sur se loger en attendant de trouver un appartement.

Huit chambres ont été aménagées dans les nouveaux locaux qui comprennent en outre des sanitaires, un vaste séjour, une cuisine, une salle de jeux, une lingerie, et des bureaux. Coût total des travaux : 400.000 F. le Bureau d'Aide Sociale ayant pour sa part avancé 92.900 F.

Ce centre emploie un gestionnaire et son adjointe, une secrétaire et deux veilleuses de nuit, sans compter les nombreuses bénévoles. Le prix de journée, fixé par arrêté préfectoral est de 84,10 F.

CALIFORNIE

L'HYPERMARCHÉ DU BATIMENT

Tout pour:

- AMENAGER
- RENOVER
- TRANSFORMER
- DECORER

Votre habitation

Route de Boiragnes - LATTES

ouvert de 9h à 12h et de 14h à 19h
sauf le dimanche



LES PAILLADINS EN DEMI-FINALE DE LA COUPE

LA REVANCHE DES HUMILIES

Plusieurs semaines durant ils avaient été accablés des critiques les plus féroces, des sarcasmes les plus moqueurs : ils se sont vengés. En rayant les noms des prestigieux stéphanois de la Coupe, les joueurs Pailladins, en effet, ont tout changé. La confiance de leur public est revenue, ô combien. Les finances du club sont montées en flèche, bref, la crise est finie.

balayée par la formidable perspective d'une demi-finale de coupe et qui sait... d'un trophée fabuleux.

Une fois de plus donc, les vertus quasi-magiques de Dame Coupe de France ont transformé onze footballeurs contestés en véritables héros une ville voire de toute une région. La leçon a tiré de ce conte

de fées à la sauce méridionale est facile à deviner.

Avant de vouer définitivement une équipe sportive aux gémonies : prudence, prudence... Le taureau blessé n'est pas pour autant achevé. Les derniers sursauts d'amour-propre, d'orgueil des joueurs pailladins n'ont-ils pas été mortels pour leurs adversaires !



Sur le banc de touche. De gauche à droite : Louis Nicollin, Georges Frèche, Pierre Péraldi, Adjoint aux Sports.



Le match aller à la Mosson : malgré tous leurs efforts les Pailladins n'avaient pu ce soir là marquer de but. Ici Vergnes et Ducuing disputent la balle à Farizon et Janvion sous le regard de Rep.

Les municipaux en finale de la Coupe de France



L'équipe des municipaux. Debout de gauche à droite : TORRES (Secrétaire) SCALA - BOUQUET - CONDAMINE (Cap.) - PUJOL - DURRANC - GHISALBERTI - MENACHEZ (Président). Accroupis : GAZAGNE - LOPEZ - HERNANDEZ (Entraîneur) - CHALLE - ORTEGA - BERTIN - CHAFFI.

Ils attendaient cela depuis cinq ans :

c'est fait. Les municipaux sont en finale de la Coupe de France. Le 31 mai ils affronteront Granta de Toulouse à Paris. Vainqueurs en demi-finale de la brillante formation d'Unic Fiat, détentrice du trophée, ils ont de sérieuses chances de ramener enfin cette fameuse coupe dans notre ville. On craignait beaucoup ce déplacement à Dijon, Unic Fiat étant précédé d'une brillante réputation. Les résultats obtenus par cette équipe plaident d'ailleurs en sa faveur et l'ensemble de la presse la donnait largement favorite. Au bout du compte elle a du s'incliner fort logiquement devant onze montpelliérains plus volontaires. Dominés durant le premier quart d'heure les municipaux se sont vite repris, se montrant particulièrement dangereux par Ortega et Challe. C'est d'ailleurs Ortega qui devait ouvrir la marque sur une excellente passe de Lopez, permettant à son équipe de mener par un but à zéro à la mi-temps. Dès la reprise les Montpelliérains poursuivaient leur pressing, privant leurs adversaires de ballons. Hernandez aggravait le score à la

suite d'une très belle attaque collective. Deux à zéro pour les Montpelliérains, la cause était entendue. Il fallut une mésentente entre Gondamine et Pujol pour que Trappes marque un but, mais jamais les municipaux ne furent réellement menacés. C'est eux au contraire qui terminèrent le plus fort.

Après cette excellente prestation les hommes du président Ménachez peuvent envisager la finale du 31 mai avec sérénité. Loin d'être favoris contre Unic Fiat ils ont nettement dominé leur sujet, imposant leur jeu par une meilleure technique individuelle et collective et faisant preuve d'une excellente condition physique. Avec ses trois internationaux Challe, Hernandez et Condamine la formation montpelliéraine est assurément une des toutes premières du championnat corporatif, sinon la première. Elle a tous les atouts pour remporter cette finale 79-80. Joueurs et dirigeants se souviennent de leur victoire en 1975. Cette année là les municipaux avaient éliminé Sommer de Sedan, détenteur du trophée en demi-finales. C'est de bon augure pour le match du 31 mai.



GROUPE SCOLAIRE DES CEVENNES : UN NOUVEAU PLATEAU D'EDUCATION PHYSIQUE

Et un de plus ! Le dernier en date des plateaux d'éducation physique et sportive inscrit au volumineux programme de la municipalité vient d'être inauguré. Le groupe scolaire concerné par cette nouvelle réalisation municipale : LES CEVENNES. C'est, en effet, dans le périmètre de cet établissement qu'une surface de 900 m² a été consacrée à une aire de jeux et d'athlétisme.

Deux nouvelles disciplines pourront désormais être pratiquées par les sportifs de ce quartier. D'une part le volley-ball, et d'autre part le mini-basket. Quant aux amateurs de performances athlétiques, ils n'ont pas été oubliés eux non plus. En effet, une fosse à sable destinée aux triplesauteurs, et une piste de course comprenant 3 couloirs ont été spécialement aménagés. Coût total de l'opération : 122.000 F.

C.E.S. Las Cazes : une piste pour les sprinters

Parallèlement à l'ouverture de ce plateau d'éducation physique, une autre inauguration d'ordre sportif s'est déroulée un autre établissement, celui du C.E.S. LAS CAZES. Cette fois, une piste de vitesse de 90 mètres de long avec 6 couloirs a été mise à la disposition des apprentis sprinters. La municipalité a consacré la somme de 96.000 F pour répondre encore aux besoins exprimés par de nombreux habitants de ce quartier.



Au CES des Cévennes, le jour de l'inauguration. De gauche à droite : Gérard : Gérard Saumade, Président du Conseil général, Alain Bosc, Conseiller général, Georges Frèche, Maire, Liam Fauchard, Conseiller municipal et Pierre Péraldi, Adjoint aux Sports.

FRANCE-CHINE A 20 H 30 MARDI 10 JUIN AU PALAIS DES SPORTS

UN UNIQUE RECITAL DES MAITRES PONGISTES CHINOIS



Liam-Ke Liang.

Des Chinois à MONTPELLIER. Leur mission «très possible» : battre la France raquette en main dans la soirée du 10 juin au Palais des Sports. Les maîtres incontestés ou difficilement contestables du tennis de table mondial face aux Français, catégorie élèves doués, mais peuvent mieux faire. Le choc FRANCE-CHINE, devrait en fait provoquer un formidable défilé de curiosité, d'engouement, voire de passion.

A l'image des talentueux footballeurs Brésiliens, les pongistes Chinois échappent quelque peu aux normes sportives. A leur manière, ils sont souvent assimilés dans leur discipline à des artistes, à des virtuoses. Et chaque fois qu'ils se produisent, même pour un unique recital, ils allument la petite étincelle du génie. Ils atteignent le trait sublime du maître qui ne ressemble à nul autre. Dans ces conditions, cette confrontation au Palais des Sports revêtira un caractère exceptionnel. Même si cette tournée des Chinois en France ne s'inscrit pas dans le cadre d'une compétition précise, d'un championnat par exemple. Même si d'autre part, leur équipe remaniée de fond en comble cette année, n'a pas encore atteint le plein régime. Une inexpérience relative d'ailleurs. En période de rodage, les jeunes Chinois en effet, se sont tout de même payé le luxe de survoler les principales rencontres internationales : Scandinavie, France, Pays de Galles, et plus récemment Allemagne. Il est vrai que l'impressionnant effectif de joueurs, plus de 10 millions recensés permet toutes les fantaisies !

FORME ASCENDANTE

Les Français de leur côté, accordent, on le sait, une moindre importance au tennis de table : jusqu'à présent ce sport (sans doute à tort) a été relégué dans la gamme des disciplines mineures. Autant dire que les tenors chinois disposent encore d'une large supériorité. Pourtant, des progrès sensibles ont été enregistrés au cours des dernières années. Ainsi, les derniers championnats d'Europe ont confirmé la courbe de forme ascendante de nos compatriotes.

Jacques SECRETIN, la figure de proue du tennis de table Français n'est plus le seul et unique élément de valeur. Peu à peu en effet, des Pongistes comme Patrick BIROCHEAU et Christian MARTIN, présents tous les deux au Palais des Sports, font parler d'eux à l'échelon international.

De même chez les femmes, Claude BERGERET, tête d'affiche également lors de la rencontre du 10 juin, rivalise avec les meilleurs. De plus dans leur duel contre les numéros un mondiaux, les joueurs Français bénéficieront des encouragements d'un dense public Montpelliérain. Un avantage considérable pour «faire trembler» les champions chinois. En tout cas, le Palais des Sports loué gracieusement par la municipalité pour ce match hors série, devrait connaître ce que l'on appelle «l'ambiance des grands soirs».



nouvelles frontières

- MONTPELLIER-LONDRES 830 F
- PARIS-NEW YORK à partir de 1790 F
- PARIS-MONTREAL à partir de 1790 F
- LYON-ATHENES à partir de 1050 F
- MARSEILLE-CASA 1180 F
- ROME-BALI 4100 F
- PARIS-MEXICO à partir de 2850 F
- PARIS-LIMA à partir de 2850 F
- PARIS-COLOMBO à partir de 2950 F

15, rue des Sœurs-Noires - 34000 MONTPELLIER
Tél. : 60.53.33

BULLETIN D'INFORMATION MUNICIPAL

Directeur de la Publication
Michel GUEORGUEFF

Conception : O.F.R.E.S.

Promotion :
Mairie de Montpellier

Imprimerie spéciale
de l'O.F.R.E.S.
Tél. : 285.72.57



**L'UNION
DEPARTEMENTALE
DES SOCIÉTÉS
MUTUALISTES
DE L'HERAULT**

et ses 350 groupements et sociétés mutualistes vous proposent :

- Des garanties médico-chirurgicales.
- Des garanties MUTEX : indemnités journalières, invalidité, décès, vie-décès, rente éducation, retraite.
- Des services de tiers-payant
- Des œuvres sociales : cliniques chirurgicales et médicales - Maisons de repos et de convalescence - Maisons de retraite - Pharmacies mutualistes - Centre d'optique - Cabinets dentaires - Centres médico-sociaux.

200.000 adhérents, dans notre département, font confiance pour leur protection sociale à la MUTUALITE... POURQUOI PAS VOUS !!!

U.D.S.M. Maison de la Mutualité, rue de la 32ème
MONTPELLIER - Tél. : 58.23.54



construit dans votre région

des établissements scolaires et hospitaliers,
des logements, des bureaux, des usines, etc.

Centre de Travaux : «La Salicorne» Avenue des Platanes
BP 12-34970 Lattes - (MONTPELLIER) - Tél. (67) 58.84.80

Siège Social : Lotissement Plein Soleil - BP 27 LUYNES
13100 AIX-EN-PROVENCE - Tél. (42) 24.07.59 et 24.07.98



ROUTE DE CARNON - MONTPELLIER
L'hypermarché qui combat la vie chère



Avenue du Marché-Gare
34000 MONTPELLIER
SACS 3 Kg
BARRES 25 Kg
Tél. : 92.29.60

LUTTE CONTRE LE CHOMAGE

Un Bureau de Développement Economique au District

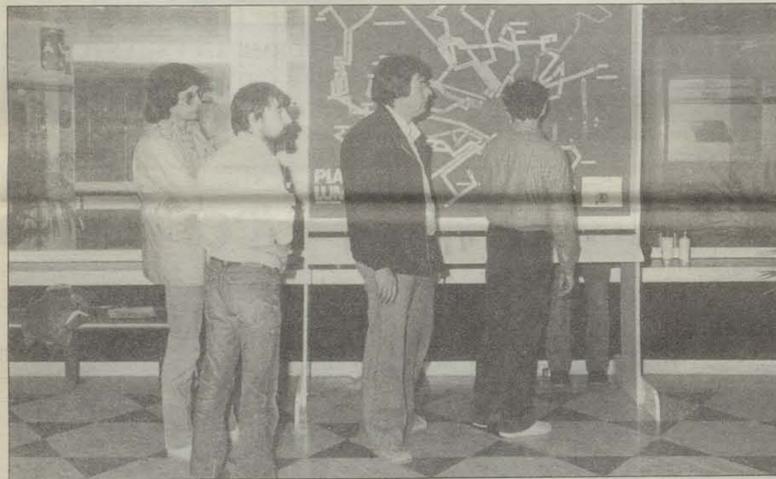
Ruban bleu de l'expansion démographique en 1968, Montpellier a aujourd'hui le triste privilège de détenir le ruban bleu du chômage. Actuellement plus de 14 000 Montpelliérains sont sans emploi.

C'est pour tenter d'améliorer, dans la mesure de leurs moyens, cette situation devenue alarmante, que la municipalité et le District ont entrepris une politique volontariste en matière d'emploi. Le District, qui vient de se créer un Bureau de Développement Economique a récemment publié une brochure destinée à inciter les industriels à investir et à s'implanter dans notre ville. Ce petit fascicule, qui a été distribué dans tout l'Hexagone, informe les chefs d'entreprises sur les avantages (et ils sont nombreux) de notre région. Il fait le point sur les aides et subventions, rappelle que Montpellier est extrêmement bien des-

servie en voies de communications, que quatre zones industrielles sont prêtes à accueillir dans des conditions très avantageuses toute création ou décentralisation. Il explique aussi le rôle du bureau de développement économique. Celui-ci chargé d'assister l'entreprise dans les domaines techniques, juridiques, financiers permet au chef d'entreprise de s'appuyer sur de véritables partenaires. Ce bureau facilite également les rencontres avec les élus et les administrations. Un petit livre qui devrait permettre de réels progrès en matière de créations d'entreprises, comme le prouvent les dizaines de lettres qui sont déjà parvenues au bureau de développement économique. Mais celui-ci connaît ses limites : il n'est bien entendu pas question de pallier les énormes carences de l'Etat en ce domaine.

LA SEMAINE DES TRANSPORTS

Un bilan positif



L'opération «à livre ouvert» lancée par le SMTU sous l'égide de la municipalité a connu un joli succès. Au delà même de certaines prévisions de ses organisateurs. En effet, cette semaine des transports a drainé pas moins de 5 000 personnes lors d'une exposition présentée dans le hall de la mairie. Originalité de cette manifestation : à côté de données techniques disposées sur de nombreux panneaux, les visiteurs ont eu la surprise de découvrir un moteur. Qui, bel et bien un moteur d'autobus, objet insolite voire surréaliste dans ce type d'exposition.

Autre pôle d'intérêt de cette semaine spéciale consacrée aux transports : le lotobus. Ce jeu directement inspiré par le loto national a eu un énorme impact auprès des Montpelliérains. Les chiffres le démontrent : près de 8 000 bulle-

tins de participation ont été remplis en cinq jours. C'est dire si un grand nombre de joueurs, doivent connaître maintenant par cœur les 12 lignes d'autobus de la ville, objet de ce jeu pas comme les autres. Mais en marge de ce jeu, de l'exposition et même du film projeté également à la mairie un dialogue s'est esquissé entre les Montpelliérains et le personnel de leur service de bus. Ainsi un grand nombre de visiteurs se sont étonnés du nombre important de chauffeurs (202), de la capacité considérable du potentiel d'autobus (100). Bref, des idées préconçues ont disparu, des changements de mentalité ont commencé de s'opérer, des suggestions également (presque une centaine) ont été formulées. Certaines d'entre elles pourraient débouchées bientôt sur des améliorations concrètes : Ce ne sera pas le moindre résultat de cette semaine des transports.

En bref... Les organisations de défense des consommateurs disposent depuis quelques semaines d'un nouveau local au 1, de la rue Embouque d'Or. Cette grande pièce mise à la disposition de l'UROC, par la Municipalité a été inaugurée par le Maire. Georges Frèche a souligné que l'action menée par ces associations méritait d'être davantage connue auprès du grand public au travers, par exemple, d'une tribune libre dans ce Journal Municipal.

COMPTOIR GENERAL HYDRAULIQUE CGH & SERVICES

Vente-Réparation Location de Pompes
Installation de Pompes Immergées

FLYGT-SERVICE

Siège Social :
Route de Carnon, 34970 MONTPELLIER-LATIES, Tél. 92.45.93
Agence
354, Chemin du Mas de Cheylon, 30000 Nîmes-Tél. 84.07.10

SUPEXAM

Cours privés d'enseignement supérieur

A.E.S., DROIT, LETTRES ET LANGUES, MEDECINE, PHARMACIE, SCIENCES ECONOMIQUES, SCIENCES ET CONCOURS

Renseignements et inscriptions
de 14 h à 17 h - 10, rue des Rêves, Montpellier
Tél. : 41.33.11 302

Sté SO.ME.VI

2, Rue Lakanal
MONTPELLIER

COMMERCE DE VIANDE EN GROS
ET 1 / 2 GROS

Banque Populaire du Midi

vous propose ...

DES PRETS FAMILIAUX

adaptés à tous vos besoins.

6 agences dans votre ville sont
à votre disposition pour vous renseigner

montez dans notre voiture ...

oubliez la vôtre



Vous trouverez plus vite un BUS qu'une place de Parking

SOCIETE MONTELLIERAINE DE TRANSPORT URBAIN

685, rue de l'Industrie - 34000 Montpellier
Tél. (67) 92.91.91

La Saint-Jean : CINQ JOURS DE FETE

Voici le programme des Fêtes de la Saint-Jean 1980 organisées sous le Patronage de la Ville de Montpellier et du Comité des Fêtes.

Vendredi 20 juin

Grand Bal gratuit sur la Place de la Comédie à partir de 22 heures.

Samedi 21 juin

Feux de la Saint-Jean avec Bals Gratuits dans les quartiers suivants (sous réserves) : Plan des 4 Seigneurs - Boutonnet - Rimbaud les Aubes - Celleneuve - La Paillade Sud - La Paillade Nord - Figuerolles Chamberte - Aiguelongue - Croix d'Argent - Saint-François - Saint-Martin - Pont Juvénal.

Dimanche 22 juin

Troisième randonnée Cyclo-Touriste organisée par l'ASBAM, avec la participation de l'Equipe Italienne Pasta Lavamani Wolf Sassino Nuova Di Bollate.

De 6 heures à 8 h 30. Départ Place de l'Abattoir des trois randonnées

1^{er} itinéraire 43 kms :
Abattoir - Teyran - Croix, D 21 à D 109 - Assas - Prades - Saint-Gély - Grabels - Montpellier - Place Jean Jaurès.

2^e itinéraire 85 kms :

Abattoir - Assas - Treviers - Lauret - Croix, D 25 à D 122 - Saint-Martin - Viols le Fort - Arjelliers - Montarnaud 6 - Bel Air - Grabels - Montpellier Place Jean Jaurès

L'Equipe Italienne participera à cet itinéraire, accompagnée de la Section Cyclo de l'ASBAM.

3^e itinéraire : 125 kms :

Abattoir - Assas - Treviers - Lauret - Ferrières - Notre-Dame de Londres - St-Martin - Le Frouzet - Le Causse de la Selle - Saint-Guilhem - Aniane - La Boissière - Montarnaud - Bel Air - Grabels - Place Jean-Jaurès.

Dans l'attente des Cyclos à 10 heures, sur la Place Jean Jaurès exhibition des Majorettes de Montpellier.

11 heures :
Arrivée des Cyclos sur la Place Jean-Jaurès.

12 heures 30 :
Distribution des Coupes et tirage de la Tombola aux participants.

13 heures :
Vin d'honneur.



18 heures 30 :

Réception des Organisateurs, des Officiels et de l'Equipe Italienne au Siège de l'ASBAM, avec un Vin d'Honneur offert par la Municipalité.

Les engagements à la Randonnée auront lieu à partir du 20 juin chez M. Canetta 11 rue Proudhon (face aux Abattoirs) - Tél. : 72.32.87 ou le jour du Départ, Place des Abattoirs.

Vendredi 27 et Samedi 28 juin Pyro - Mélodie au Peyron

Les spectacles qui auront lieu à 22 heures allient la grâce visuelle du feu d'artifice sur un thème donné à des musiques et des textes se rapportant à ce thème.

Le 27 juin : un conte du XX^e siècle intitulé « Les Extra-Terrestres » sur des thèmes racontés par Paul GUERS et des musiques de Jean-Michel JARRE.

Le 28 juin : « Les Carnavals en folie » sur des rythmes de sambas effrénées, les récits assurés par Michel LE ROYER.

Pour le plaisir de tous, ces soirées seront agrémentées d'une première partie dont la révélation ulrérière constituera un nouvel émerveillement.

Il est prudent de retenir ses places.
34 avenue Georges Clémenceau
58.37.44 ou 58.41.56

Au Géant Casino - Route de Palavas

Aux Armes de St-Etienne - Place St-Denis.

Dix spectacles au kiosque Bosc cet été

Les Montpelliérains auront la chance durant cet été d'assister à dix spectacles gratuits offerts par la municipalité chaque vendredi au kiosque Bosc. Ces manifestations se dérouleront de 21 h jusqu'à 23 heures. Orchestres de jazz, d'accordéon, troupes folkloriques, chanteurs, majorettes, chorales contribueront à donner un air de fête à notre ville. Voici le programme détaillé de ces spectacles.



Charles Claude
Conseiller municipal
Délégué aux festivités
et aux fêtes populaires



23 mai 1980	«Jazz Action»	27 juin 1980	«Jazz Action»
30 mai 1980	«La Garriga» avec une troupe de variétés	4 juillet 1980	«La Troupe de Heidelberg» avec les «Bérets Rouges»
6 juin 1980	«Majorettes de La Paillade» avec la Pena de St-Jean-de-Védas	18 juillet 1980	«Marie Rouanet», avec les «Majorettes Festivités»
13 juin 1980	«Les Baillardos»	25 juillet 1980	«Soirée de variétés» et «L'Etoile Bleue»
20 juin 1980	«Chorale universitaire de Montpellier» et «l'Accordéon-Club»	1 ^{er} août 1980	«Grand spectacle variétés et danses»

La téléalarme : pour venir en aide aux personnes âgées isolées

Montpellier dans le peloton de tête des villes équipées d'un système de téléalarme : c'est une réalité depuis quelques semaines. Désormais, en effet, 76 personnes âgées de la ville sont reliées en permanence par un réseau spécial au central téléphonique des pompiers.

Ce nouveau procédé (voir article page 13) qui va améliorer considérablement l'existence de ces personnes isolées s'inscrit dans une politique volontariste de la municipalité. En effet, les responsables du Bureau d'Aide Sociale se sont attachés à soigneusement « sélectionner » les premiers bénéficiaires de la téléalarme. Les critères de ressources et de santé évidemment ont été déterminants : les titulaires d'une pension de vieillesse assortie du Fonds National de Solida-

rité et dont l'état de santé inspire quelques inquiétudes ont été dotés en priorité de la téléalarme.

Un système qui est loin d'être gratuit. En effet, compte tenu de l'aide minime de l'Etat (une subvention de 50 000 francs seulement du Ministère de la Santé), la municipalité a eu à supporter la facture importante de cet équipement : 450 000 Francs au total dont une subvention substantielle du Conseil Régional de 217 400 Francs.

Au cours d'une seconde phase, d'autres personnes âgées seules et en difficulté devraient, malgré le coût relativement élevé de l'opération, accéder à la téléalarme. Ainsi ce dispositif qui s'ajoute aux aides importantes du Bureau d'Aide Sociale, va contribuer à conforter une politique de maintien des personnes du 3^e âge à domicile.



Le standard des pompiers. L'appel est enregistré. On repère immédiatement la personne en détresse. Les secours partent sur le champ.



STATISTIQUES RASSURANTES

Les utilisateurs de la téléalarme n'abusent pas, c'est le moins que l'on puisse dire, de ce système. Du moins, c'est la conclusion d'un bilan d'activités pour l'année 1979 dans la ville de Marseille. Les statistiques font apparaître, en effet, 58 appels en tout et pour tout !

Les personnes âgées appellent donc le central des pompiers pour des motifs valables : inondations, incendies, maladies. A noter que 7 % des appels sont constitués par de fausses manœuvres. Des chiffres très raisonnables.

Un simple bouton...

Mademoiselle DURAND vit seule depuis seize ans dans un petit appartement de la cité ASTRUC. A 77 ans, un danger la guette : les chutes accidentelles. Cela lui est arrivé il y a quelque temps sur son balcon. Elle s'est fracturé l'épaule. Jusqu'à présent pour prévenir les pompiers ou le S.A.M.U. il lui fallait atteindre le téléphone et réussir à composer un numéro sur un cadran.

Maintenant il lui suffit d'appuyer sur un bouton relié à son téléphone par un fil assez long pour déclencher l'alerte. En effet, dès que Mademoiselle DURAND a pressé sur ce bouton, un pompier de service reçoit cet appel sur un appareil spécial appelé « téléalarme ». Très vite en consultant ses fiches il sait qu'il a affaire à Mlle DURAND

demeurant cité Astruc dont le numéro de téléphone est le...

Aussitôt il rappelle cette personne âgée. Si elle ne répond pas, une voiture de police, du SAMU et des sapeurs-pompiers arriveront chez elle quelques minutes plus tard. Cette économie de temps grâce à la téléalarme peut donc sauver la vie de Mlle DURAND. Dans des cas moins graves, si par exemple cette dame sympathique qui ne paraît pas avoir l'âge de ses artères a peur d'être cambriolée, elle le signalera au pompier par l'intermédiaire du même bouton. Cette fois une voiture de police se rendra au domicile de Mlle DURAND. « Avec la téléalarme, je me sens plus en sécurité, affirme-t-elle. On le conçoit aisément.



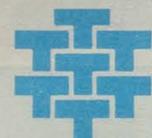
Progresser
c'est d'abord
penser
Sécurité



FICHET-BAUCHE

Coffres-forts, chambres fortes, armoires rétractables, alarmes électroniques, dispositifs anti-agression, contrôle d'accès
28 boulevard du Jeu de Paume - Montpellier
Tél : 92-46-50

En matière de sécurité on ne peut pas transiger. Les solutions les plus sophistiquées sont d'abord des solutions éprouvées. Pour vous Fichet-Bauché a toujours une bonne idée d'avance



Spapa

toujours à votre service

Etanchéité asphalte et multicouche
Couverture et bardage
V.R.D. Trottoirs-Chaussées
Sols industriels-Aires sportives

Société de Pavage et des Asphaltes de Paris
Zone Industrielle 34920 LE CRES - Tél. 57.11.31

SOGELEC

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
D'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

907, avenue de Saint-Maur
34 - MONTPELLIER
Téléphone : 72.45.93

311

**AUTO
EXPRESS**
DEPANNAGE
REMORQUAGE

Pièces détachées
d'occasion de toutes marques
rue du mas Saint Pierre
Montpellier Z.I. - Tél. 92.80.00

Fermaud TEL: 79 48 97

TRAVAUX PUBLICS

Terrassements, viabilité, revêtement de chaussées, adduction d'eau, E.D.F., G.D.F.

ASSAINISSEMENTS

SABLIERS DE GIGNAC CARRIÈRES DE GARASTRE

Installation mécanique moderne, chargement automatique rapide.

TREMIES SUR ROUTE

45, ROUTE DE LA POMPIGNANE
B.P. 35 - 34170 CASTELNAU-LE-LEZ

UN ROLE IMPORTANT A JOUER

Quel rôle jouent les centres de soins municipaux disséminés dans plusieurs quartiers de la ville ? Élémentaire, mon cher Watson ! Les centres de soins effectuent des pansements, des vaccinations obligatoires. Et puis... un grand nombre de montpelliérains ignorent souvent la suite. Cette suite est constituée pourtant par des attributions fort importantes. Ainsi les centres de la rue Montpelliéret, de la Pergola et de la Paillade ont pour mission de soigner également des personnes à domicile. Et ce n'est pas tout, leur vocation dépasse le cadre un peu étroit des soins infirmiers. En liaison avec le Comité Départemental pour la Santé ces centres tentent, en effet, souvent avec succès, de promouvoir une véritable éducation du public dans le domaine de la santé. Concrètement cette volonté d'information se présente sous plusieurs formes dont la plus spectaculaire

peut être consistée à organiser une séance d'animation santé c'est-à-dire par exemple une réunion d'un petit groupe de personnes autour d'un film. Après le film bien entendu s'amorce un débat qui porte sur des questions aussi fondamentales que l'alimentation. Autre caractéristique de ces centres de soins : les permanences d'hygiène bucco-dentaire. Autrement dit en liaison avec le Comité Départemental d'Hygiène Bucco-Dentaire des dentistes assurent à tour de rôle des permanences mais aussi informent les parents sur la denture de leurs enfants. Enfin l'équipe du Planning Familial par le biais de permanences accroît l'importance de ces centres de soins infirmiers placés sous la responsabilité du Bureau d'Aide Sociale.



CENTRE DE SOINS INFIRMIERS

• 2, rue Montpelliéret - Tél. : 60.58.44, Poste 35

OUVERT TOUS LES JOURS
Matinée : de 8 h à 12 h Permanence secrétariat
10 h à 12 h Soins infirmiers

Après-midi : de 13 h à 17 h Permanence secrétariat
17 h à 19 h Soins infirmiers

LES VACCINATIONS ONT LIEU
Le lundi, de 14 h 30 à 16 h 30
Le mercredi, de 14 h 30 à 16 h 30

• LA PERGOLA - 5, cours Bel Air - Tél. : 75.59.10

OUVERT TOUS LES JOURS, sauf samedi après-midi et dimanche

Matinée : 8 h à 12 h Permanence secrétariat
avec 10 h à 12 h Soins infirmiers

Après-midi : 13 h à 17 h Permanences secrétariat
ensuite 17 à 19 h Soins infirmiers

DES VACCINATIONS ONT LIEU
Le mercredi, de 13 h à 15 h
Le vendredi, de 14 h 30 à 16 h 30

RENCONTRE D'EDUCATION SANITAIRE : films, etc... venez vous renseigner.

• LA PAILLADE - 83, rue de Cambridge - Tél. 75.30.40

OUVERT TOUS LES JOURS, sauf samedi après-midi et dimanche

Matinée : 8 h à 12 h Permanence secrétariat
avec 10 h à 12 h Soins infirmiers

Après-midi : 13 h à 17 h Permanence secrétariat
ensuite 17 à 19 h Soins infirmiers

DES VACCINATIONS ONT LIEU
Le mardi, de 15 h à 17 h
Le mercredi, de 10 h à 12 h

A noter que les vaccinations obligatoires sont assurées gratuitement et qu'elles sont effectuées par des médecins vaccinateurs agréés sous le contrôle de la Direction départementale de l'Action Sanitaire et Sociale. Cette administration assure le paiement des vaccinations et la fourniture des produits.

PUBLICITES

Les promoteurs vous proposent



constructeur promoteur



réalisations **le triangle le jardin aux fontaines**

en cours de réalisation **douce ombre appartements de 1 à 4 pièces**

prochainement **les côteaux des aiguelongues des villas appartements de 4 et 5 pièces**

1 rue de l'aiguillerie 34000 Montpellier
tél (67) 60.54.44

319



• Un partenaire efficace et dynamique pour les collectivités locales de sa région

• Un conseil et un guide éclairé pour la réalisation de vos projets

USINES

LOTISSEMENTS • BUREAUX

Centres commerciaux et artisanaux
Sports, loisirs et tous équipements publics

ZONES INDUSTRIELLES

Réalisation DEROMEDI vous propose

MONTPELLIER NORD
le clos des elbes

Av. du Père Soulas
Petite résidence tranquille au coeur des nouvelles facilités
Chauffage individuel
Tél. 63.06.74

A LA GRANDE MOTTE
LES TERRASSES DE LA MER

Près du Pont du Vidourle, un ensemble immobilier unique et inimitable sur la station. Face à la mer. Cuisines équipées. Tél. 56.80.54

CHAUFFAGE INDIVIDUEL, ISOLATION THERMIQUE ET PHONIQUE, GARAGE
Appartements du T1 au T6 avec parking et cellier à prix fermes dès la réservation.
PRESTATIONS DE LUXE

Pour recevoir, sans engagement de ma part, des informations sur le (les) programme(s) de mon choix :
NOM ADRESSE

A envoyer à : SONEGERIM, les Collines d'Estanove, 2, rue de l'Escoutadou, route de Laverune - 34000 Montpellier - Tél. (67) 42.91.60

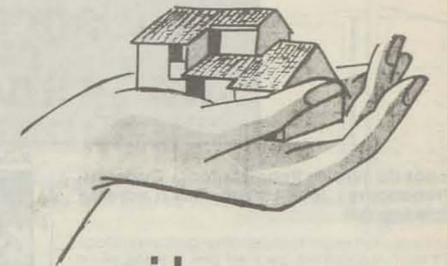
DEVENEZ PROPRIETAIRE

d'une villa ou d'un appartement

A MONTPELLIER et sa région

POUR VOTRE RESIDENCE PRINCIPALE OU SECONDAIRE

le goût de bien construire
SADEC 27, rue Lafeuillade
34000 Montpellier
Tél. (67) 58.64.70



C.I.L.D.H.

Votre employeur à la solution pour vous loger :

Le Comité Interprofessionnel du logement de l'Hérault.

ACCESSION : Le C.I.L.D.H. fait des prêts à l'acquisition et à la rénovation.

Le C.I.L.D.H. aide à la réalisation de programmes de construction de type traditionnel, villas et appartements dans le meilleur rapport qualité/prix. Ces logements permettent de bénéficier de l'A.P.L. pour les familles qui peuvent y prétendre.

LOCATION : Le C.I.L.D.H. dispose d'un parc de logements locatifs réservés aux salariés des entreprises.

INFORMATION : Le C.I.L.D.H. vous offre un service information constant pour tout problème juridique et technique concernant, l'accèsion à la propriété et l'amélioration de l'habitat.

CES SERVICES

ONT ETE CRES POUR VOUS
N'HESITEZ PAS A LES UTILISER !

C.I.L.D.H. : 26, rue de l'Aiguillerie - B.P. : 2180
34 027 MONTPELLIER CEDEX - Tél. : 60.56.00

207



à montpellier

les Vestales

27 villas de classe, de 112 à 134 m2 dans un site privilégié à l'abri, autour d'une piscine

isolation exceptionnelle - équipement solaire
livrées avec jardins aménagés - prêts conventionnés

renseignements sur place, par la route de Laverune ouvert tous les jours, dimanche compris de 10 h. à 12 h. - de 16 h. à 19 h. - sauf lundi

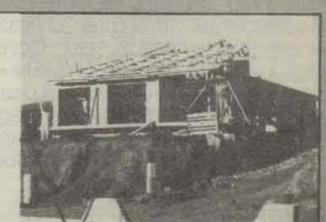
tél. (67) 27.72.79 ou 58.94.09

Vous n'êtes pas n'importe qui
n'habitez pas n'importe qui
les **BASTIDES**
constructions traditionnelles
à économie d'énergie

ARCHITECTE INGÉNIEUR
MAITRE DE CHANTIERS

vous assurent
de l'excellence de nos maisons
Conseillers financiers

2643, Bd. PAUL VALERY
Résidence d'Estanove
34100 MONTPELLIER - Tél. : 42.62.66



NOM

ADRESSE

292

ETANCHÉITE - ISOLATION
MIDI-ASPHALTE
DALLAGE - VOIRIE
S.A. au Capital de 100.000 F.
Siège Social — Bureaux : Z.I. PRES D'ARENES
RUE DE LA JEUNE PARQUE, B.P. 41
34001 MONTPELLIER CEDEX, Tél : 27-84-00

meubles
ATLAS
MENAGER - CUISINES - LUMINAIRES - TELE-HI FI
Le Spécialiste du Beau Meuble

Le Plus Grand Choix de Meubles de Style

Route de Sète tél. 48 16 40
FRONTIGNAN
OUVERT TOUS LES JOURS de 9h à 12h et de 14h à 20h FERME DIMANCHE ET LUNDI MATIN

« Cançons del trobadours » un grand évènement culturel

Robert LAFONT.



Qu'est-ce qui fait courir tous ces étrangers vers l'Occitanie ? Non, aujourd'hui, ce n'est pas le soleil, et ce sont d'ailleurs de drôles de touristes, qui connaissent parfois mieux le pays que vous et moi. Ils ne sont pas non plus lancés par un ministère de la culture vers les chefs d'œuvres en péril dont se moque l'année du Patrimoine. Ils aiment la musique, c'est tout. Ils savent que la musique moderne est née avec le chant des troubadours. Alors ils viennent au pays des troubadours. C'est tout simple. Mais il fallait y penser : Puisque les partitions musicales du Moyen Age n'indiquent pas le rythme qu'on ne savait pas encore noter, une seule solution : venir sur place écouter le rythme de la phrase occitane, ou si vous voulez venir voir comment ces gens chantent quand ils parlent... Bref, l'accent du Midi, la musique du patois, pardon : de l'occitan, c'est la clé des chants...

Jun 77. Dans l'église romane de Palaja, on enregistre pour Harmonia Mundi trois disques de chansons des troubadours. Les solistes du Clemencic Consort ont bien quelque mal à chanter l'occitan « tel qu'on le parle ». Mais quand on est étranger, on fait l'effort. Ce n'est pas comme ces Parisiens qui se croiraient déshonorés d'égarer l'accent d'Oxford mais écorchent allègrement les langues méridionales. Voyez à la télévision. Le Docteur Clémencic a demandé à Yves Rouquette de veiller à la bonne prononciation de Pilar Figueras et de Frederick Urrey. Pour une fois on ne prend pas l'occitan pour l'espagnol et l'effort sera payant : la critique unanime, conquise par la voix d'Yves Rouquette, récitant des passages en prose d'oc, soulignera l'authenticité de cette restitution.

Avril 79. La « Boston Camerata » enregistre un disque de chants des troubadours à Béziers, sous les voûtes de la Magdeleine qui vit en 1209 le massacre de la population refusant de livrer ses cathares. Mêmes précautions, même récitant. D'ailleurs Léonard Cohen est parfaitement au courant des problèmes occitans : ils parcourent l'Occitanie à vélo-solex, pour son plaisir, entre deux concerts internationaux sur les deux continents. Et n'essayez pas de lui faire des cachoteries en parlant patois. Comme bien des gens d'ici, il a assez de langue d'oc dans les oreilles pour tout comprendre, et même lui manque que l'effort de la faire descendre dans la bouche. Mais c'est promis. La prochaine fois, il présentera lui-même ses récitals en occitan. Et son disque sortira chez Ventador (prononcez Ventadour), maison de disques occitans en Occitanie. Pour Cohen, c'est pas plus provincial que C.B.S. ...

Février 80. J'ai déjà entendu cette voix qui sous les ogives de la salle Pétrarque nous rapproche en une étrange communion des cœurs : C'était à Sylvanès, et les paysans étaient venus dans l'abbaye sans avoir l'impression d'aller au Concert. Leur curé, c'est le Père Gouzes, un fada de musique. Il est de Brusques, à côté. Et Francine, sa belle-sœur, est une agathe. Mais quelle voix ! Une voix venue ni d'un autre âge ni d'ailleurs. Il paraît que ce qu'elle chante, c'est un chanteur occitan de Narbonne qui l'a écrit. Un troubadour, qu'ils disent, enfin, quelqu'un comme Marti ou Marie Rouanet, il y a longtemps longtemps. Et oui : Avec Francine Gouzes, la mélodie de Giraut Riquier se reconnaît comme chez elle, sans effort de prononciation (pas besoin de s'esquicher, comme ces braves témoins venus des U.S.A. ou d'Europe Centrale !). Depuis quand la musique des troubadours, caressée cependant avec amour par ces gosiers anglais ou germaniques rêvait-elle de ce retour au

eu cette prise de conscience de la valeur de notre patrimoine culturel. Sans parler des autres activités de l'I.E.O. (publication de poèmes, romans, ouvrages pédagogiques, cours publics, veillées, expositions etc...), il ne faut pas oublier que les disques « Ventadorn » furent lancés par cet organisme qui couvre nos trente et un départements. Et là, je suis formel. S'il n'y avait pas eu les troubadours d'aujourd'hui pour prouver l'importance chez nous de la culture occitane, et sa vitalité, jamais les Conseils Régionaux de Languedoc-Roussillon, Midi-Pyrénées et Provence-Côte d'Azur n'auraient subventionné ce livre de 800 pages grand format dont les musiques calligraphiées représentent une petite fortune. Et comme il ne faut pas attendre de subventions de l'Etat pour la culture d'oc...

N'oublions pas cependant ce que nous devons aux étrangers (mais eux vous diront ce qu'ils doivent à notre civilisation occitane, du temps où libres et prospères, nos aïeux rayonnaient sur l'Europe naissante). C'est un espagnol, Ismaël Fernandez de la Cuesta, qui nous restitue aujourd'hui les 280 mélodies (355 avec les variantes) que les hasards de l'Histoire ont laissé parvenir jusqu'à nous. Et dans l'abondante bibliographie donnée en annexe, les étrangers se taillent la part du lion. Il était juste que les textes de présentation, écrits en occitan, soient donnés aussi dans leur traduction espagnole, allemande, française et anglaise. Je plains un peu les Italiens, dont la poésie est pourtant l'héritière directe des troubadours. Bref, ce gros livre signé Robert Lafont dont la couverture brochée est illustrée d'une très belle miniature ne vous intéressera peut-être pas directement, mais représente un évènement culturel véritablement international.

Je ne pense pas que beaucoup de Montpellérains utiliseront directement un tel ouvrage. Mais ne nous y trompons pas. Quand nous écouterons un disque, qu'il soit édité chez nous à Ventadorn ou à l'étranger, nous saurons que telle chanson interprétée pour la première fois sort du livre de l'I.E.O. Chaque fois que dans un concert nous entendrons Francine ou une autre chanter le répertoire troubadours, nous pourrons nous dire que, grâce à ce livre, elle a eu sous le texte musical, un texte occitan correct, établi par R. Lafont. Je ne la verrai plus désespérée, devant une partition copiée sur le seul manuscrit donnant la musique d'une chanson, mais avec un texte fortement francisé (pour être compris à la cour du roi...). Et lorsque nous nous étonnerons de voir les troubadours tantôt interprétés à la manière du chant grégorien et tantôt à la manière de la musique arabe, nous saurons qu'Ismaël de la Cuesta n'a pas voulu imposer arbitrairement une interprétation. A la différence des musicologues du début du siècle, il donne les notes tout simplement, sans indication de rythme autre que la forme même des « neumes », reproduite au dessus de la portée. A chacun de prendre ses risques, et de faire de son interprétation une véritable re-création.

C'est dans quelques années que nous pourrons juger de l'apport d'une telle somme. Et l'on peut souhaiter qu'un livre plus petit, plus maniable et moins cher, donnera à un plus large public les mélodies (et le texte intégral) des chansons qui se seront révélées les plus populaires. Il s'agit à présent de traduire cet ouvrage à ceux qui ne lisent pas la musique. C'est possible, par la Radio et la Télé, dans la mesure où la campagne de l'Institut d'Etudes Occitanes pour la langue d'Oc dans les médias sera prise en compte. C'est possible aussi par le disque et les cassettes. Ventadorn devrait nous fournir vite le moyen de nous replonger dans notre musique nationale, née bien avant que Montpellier devienne français.

Jean Larzac

Antigone = le parc ouvert au public



Le parc public d'Antigone a été inauguré le 3 mai dernier. S'ouvrant sur l'avenue du pont Juvénal le magnifique parc constitue un remarquable havre de verdure pour les habitants du quartier et une très vaste aire de jeux et de loisirs pour les enfants. Les services municipaux des parcs et jardins ont réalisé un

excellent travail : le terrain a été nivelé lorsque c'était nécessaire, des fleurs ont été plantées, des bancs ont été mis en place ainsi que de nombreux jeux pour les enfants. Ces derniers peuvent jouer en toute tranquillité dans ce parc ouvert à tous et qui a été entièrement clôturé.



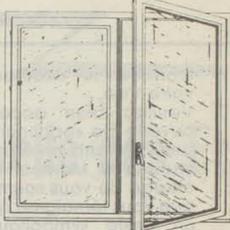
Le jour de l'inauguration, Madame Béguin, du Comité de quartier répond à la municipalité. De gauche à droite : MM. Charles Claude Boss, Antoini, Belorgeot, Conseillers municipaux, MM. Larbiou, Frèche, Oberit, Mmes Sutra et Clavier, MM. Reboah et Pérault du Conseil Municipal et M. Emprin représentant la Chambre de Commerce.

les fenêtres en PVC

dimat

- étanches à l'air et à l'eau
- insensibles à l'air marin

Pas d'entretien, aucune peinture, les profilés sont colorés dans la masse.



Etablissements

PROUGET

Route de St-Georges-d'Orques JUVIGNAC
tél. : 75 34 51

Adresse postale B.P. 7027
34022 Montpellier cedex

casta

CENTRE EXPERIMENTAL DE RECHERCHES ET D'ETUDES DU BATIMENT ET DES TRAVAUX PUBLICS Analyses, Essais en laboratoire et en situ, Contrôles, Recherches, Etudes théoriques et expérimentales, Conseil assistance technique, Formation professionnelle Soils et Fondations Bâtiments, Génie Civil Routes, Aéroports, Ports Matériaux et composants Structures 2312, Bld Paul Valéry 34100 Montpellier Tél. : 42-59-55

Société Languedocienne de Vehicules Industriels
SO. L. V. I.



CONCESSIONNAIRE

UNIC

Le Rieucoulon
34400

SAINT-JEAN DE-VEDAS

Tél. : (67) 42.60.88

stiret

SOCIETE TECHNIQUE D'INSTALLATION ET RENOVATION D'EQUIPEMENTS THERMIQUES Résidence le Barcelone rue G. Janvier-Montpellier Tél. 42.54.82

UAP L'UNION DES ASSURANCES DE PARIS

Agences :

- A. BARTOLI et M. DUPIN 9, Bd du Jeu de Paume à MONTPELLIER Tél. 66.07.20
- A. COLLIERE et J.M. GALMES 18, Place Rondelet à MONTPELLIER Tél. 92.64.62
- FILLIOL-ULYSSE 8, Rue Pagézy à MONTPELLIER Tél. 58.40.65 et 92.39.62

EN BREF...

L'écrivain Hubert NYSSSEN est le lauréat 1980 du prix MERIDIEN, une récompense littéraire d'importance sous l'égide du Conseil Régional. L'œuvre de NYSSSEN « La mer traversée » a été choisie par un jury composé d'écrivains régionaux célèbres ainsi que des conseillers régionaux Badoc, Jonis, Cruzet, Camo et Frèche.

EN BREF...

A l'initiative du Bureau d'Aide Sociale un concert de musique de chambre a été donné à la Salle Molière en faveur des personnes du Troisième Age. Une réussite de plus à mettre au compte de ce service très actif de la municipalité.

EN BREF...

Les amateurs de théâtre vont être gâtés durant le mois de juin. En effet, le théâtre de la Rampe présentera « Pampérigouste », un spectacle de qualité pour petits et grands à la Paillade. Aux dates et horaires suivants : mardi 17 juin à 10 h 00 et 14 h 30, mercredi 18 à 15 h 00 et jeudi 19 à 10 h 00 et 14 h 30. D'autre part du 10 au 14 juin à 21 h et le 15 juin à 21 h, « Gigogne » sera joué au T.Q.M., succédera ensuite toujours au TQM la pièce de Gonzalès « FREDERICO GARCIA LORCA » du 17 au 21 juin à 21 h, le 22 juin à 18 h.



rogier

TRAVAUX PUBLICS • ADDUCTION D'EAU
ASSAINISSEMENT • GAZ
ROUTES VRD

1, Avenue Lepic, 34 MONTPELLIER
Tél. (67)42.45.99

éd. Rogier ing ETP

ON ECRIT A LA MAIRIE

Monsieur le Directeur de Montpellier votre Ville,
Veuillez bien accepter cette lettre ouverte de reconnaissance de la part des étudiants américains que je supervise ici à Montpellier, lesquels m'ont chargé de vous soumettre leur texte. Je puis vous témoigner qu'ils ont voulu faire un geste symbolique de ce genre depuis un certain temps, et la forme choisie a été déterminée et menée à bien par les étudiants eux-mêmes. Ils sont « engagés » donc et sincères dans leur désir de partager avec leurs « hôtes d'un an » - comme ils le disent - leurs expériences enrichissantes de cette année (...).

Georges POE
Directeur du Programme
d'Etudes de Davidson
College

Lorsque nous, vingt-trois étudiants américains de Davidson College (institution universitaire en Caroline du Nord), sommes arrivés à la gare de Montpellier le 1^{er} septembre 1979, nous nous demandions comment nous nous adapterions à la vie française : comment est-ce que nous aborderions de nouvelles situations dans une ville inconnue à nous tous ? Mais en réfléchissant à nos activités de ces derniers mois, on pourrait conclure que la transition s'est effectuée assez rapidement et que la ville de Montpellier nous est beaucoup plus familière à présent.

Nous avons tous suivi un stage linguistique lors du mois de septembre pour améliorer notre français écrit et oral. Actuellement, nous sommes tous inscrits à l'Université Paul Valéry comme « étudiants réguliers en Lettres Modernes ». Cela n'empêche pas que certains parmi nous suivent des cours à d'autres facultés et académies en ville : la Faculté de Théologie Protestante, le Centre Guilhem, l'Académie d'Art Chabanier, l'Ecole des Beaux-Arts, la Maison de Heidelberg.

La participation aux activités extra-académiques est très importante aussi dans notre année à la française. Une bonne partie du groupe pratique des sports à l'université tels que le volley-ball, le basket-ball, la natation, le judo, l'escrime et la gymnastique/danse. De plus, une étudiante apprend votre handball, qui n'a rien en commun avec ce que nous appelons le « handball » aux Etats-Unis. Un autre membre du groupe, apprenant à faire du kayak, a eu la malheureuse expérience d'un contact un peu trop direct avec les belles eaux de votre Hérault ! Mais le sport mis à part, nous avons pu trouver d'autres débouchés pour nos énergies dans une ville si vivante que Montpellier. Plusieurs étudiants participent aux chœurs locaux, aux activités des groupes religieux, aux cercles de tricotage, et quelques-uns donnent aussi des cours d'anglais. En outre, une Montpelliéraine offre gracieusement son concours à deux collègues féminins du

Lettre ouverte à nos hôtes d'un an

groupe qui s'instruisent dans la fabrication de la dentelle à la main, un art très peu pratiqué chez nous. Par ailleurs, l'histoire mouvementée de cette région de la France a un intérêt particulier pour quelques-uns parmi nous d'origine huguenote ; dans ces cas, l'année représentée, parmi d'autres choses, un retour au pays des ancêtres.

Nos situations de logement nous conviennent bien dans l'ensemble. La plupart d'entre nous préfèrent des appartements en ville afin de profiter au maximum du contact montpelliérain. Un aspect de la vie quotidienne qui a suscité un enthousiasme universel est le vélomoteur : relativement, il y en a très peu chez nous, bien que la situation pétrolière pousse notre pays à ouvrir les yeux sur les avantages de ces engins fort commodes. Nous espérons d'ailleurs que la mode « mobylette » se sera répandue encore plus à notre rentrée de façon à faire baisser un peu les prix !

Dans un geste symbolique d'appréciation, nous avons invité, lors de nos premiers mois ici, un certain nombre de nos amis français à partager notre fête de

Thanksgiving (le 22 novembre). Au repas traditionnel de dinde farcie, de riz, d'épis de maïs, et de tarte à la citrouille, les invités ont ajouté leur propre contribution à la fête : 20 bonnes bouteilles de vin de la région. Vu une telle réciprocité, comment un étudiant américain pourrait-il ne pas se sentir à son aise dans ce beau chef-lieu de l'Hérault ?

Après des pérégrinations à travers la France et l'Europe pendant les vacances d'hiver, nous sommes tous revenus nous débattre avec ces fameux « (examens) partiels ». Ces premières épreuves redoutables derrière nous, nous nous retrouvons déjà devant les vacances de printemps ; un peu d'auto-stop le long de la Côte d'Azur changera bien les idées, après tout. Mais un nouveau retour à Montpellier ne pourra que renforcer l'impression que nous partageons tous maintenant : l'impression d'être chez nous dans le Midi de la France. Merci, en somme, pour un accueil qui nous permet d'appeler cette ville, la vôtre, « chez nous ».

Le Groupe de Davidson-College-in-France, 1979-1980

A PROPOS DE FRANÇOIS LAPEYRONIE

Le n° 21 de « Montpellier, votre Ville », ayant publié une brève notice sur Lapeyronie, nous nous permettons d'apporter ici quelques renseignements complémentaires à la gloire de ce grand chirurgien montpelliérain qui, s'il n'a pas acquis une renommée internationale sur le plan chirurgical proprement dit, n'en a pas moins grandement honoré la chirurgie française à laquelle il a rendu les plus signalés services.

Son passage à l'Hôtel-Dieu Saint-Eloi de Montpellier (rue de l'Université) n'a pas eu la brièveté qu'on signale dans cet article puisqu'il a rempli les fonctions de chirurgien-major pendant 18 ans, très exactement de 1697 à 1715. C'est dans cette vénérable maison qu'il sut faire parler de lui bien au delà des frontières du royaume. On rapporte en effet qu'il reçut en consultation et soigna à Montpellier même durant 7 à 8 mois le marquis de Vitzani, grand personnage de la cour pontificale de Clément XI, atteint d'une nécrose fronto-pariétale qui intéressait aussi la région nasale. Il pratiqua en plusieurs temps l'exérèse des os nécrosés, parachevant le tout par des applications d'eau de Balaruc et une cure dans cette station. Une calotte d'argent peinte aux couleurs du visage rendit au malade son aspect normal. Le marquis de Vitzani devait vivre encore 12 ans sans avoir jamais connu la moindre récidive.

Réclamé à Paris où il remplissait tout d'abord des emplois très divers mais toujours très importants comme celui de chirurgien en chef de la Charité, il eut l'honneur de consulter à Paris même le Tsar Pierre le Grand et aussi celui d'opérer à Lunéville le duc (et non le roi) de Lorraine Léopold atteint d'une fistule. Il est moins certain, par contre, qu'il ait eu à soigner le roi de Prusse.

Mais ce que la brève notice omet de dire, c'est que Lapeyronie accéda à la mort de Georges

Maréchal, à la place si enviée de Premier chirurgien du roi Louis XV, place qu'il occupa pendant dix années, de 1737 à 1747, date de sa mort. Cette nomination en faisait en outre le chef de toute la chirurgie du royaume.

Cette position lui permit de rompre définitivement les liens séculaires qui unissaient jusqu'ici la chirurgie à la barbarie. Imposant désormais aux futurs maîtres chirurgiens la maîtrise des arts notre baccalauréat actuel. La profession chirurgicale put alors prendre une importance de plus en plus considérable, obtenant même pignon sur rue tant à Paris qu'à Montpellier même (hôtel Saint-Côme) grâce aux libéralités somptuaires de Lapeyronie lui-même. Mais, dès 1731, avec Georges Maréchal, il avait aussi créé une Académie royale de chirurgie, événement d'autant plus remarquable que les médecins n'obtinrent pareil honneur qu'en 1820, grâce à un docteur de Montpellier d'ailleurs, le baron Antoine Portal.

Si François Lapeyronie, qui négligea toujours de porter le titre de noblesse qui lui conférerait sa terre de Marigny, n'a que peu écrit, son habileté opératoire ainsi que ses succès répétés ont grandement servi une profession jusqu'ici laissée entre les mains d'opérateurs consciencieux certes mais trop peu cultivés pour tirer des conclusions de leur pratique journalière et les faire connaître alentour. Il s'est aussi montré un administrateur de grand talent qui consacra à son métier non seulement toute sa vie mais encore toute sa science et toute sa fortune. Il est dommage que Montpellier ne lui ait témoigné sa reconnaissance qu'en donnant son nom à une rue bien modeste, que la plupart des Montpelliérains ignorent d'ailleurs, et qui n'a même pas le mérite d'évoquer l'emplacement de sa maison natale !

Dr Louis DULIEU
Secrétaire Général de
la Société Montpelliéraine
d'Histoire de la Médecine



Union Française des Associations de Combattants

En union avec le Bureau National et les Unions Départementales de la Région parisienne, la Commission Exécutive de l'Hérault déclare, à l'occasion de la journée nationale du Monde Combattant du 10 avril.

— Après avoir constaté dans le budget 1980, adopté par le jeu de l'article 49/3, la diminution de l'effort consenti par l'Etat en faveur des anciens combattants et victimes de la guerre, à pris acte de la situation exceptionnellement grave à laquelle est réduit le Monde Combattant par le refus persistant que le pouvoir oppose à ses légitimes demandes, et pour qu'une telle situation ne se renouvelle pas en 1981, insiste pour qu'une solution juste et équitable soit apportée pour faire respecter les droits moraux et matériels reconnus solennellement et obtenir :

— l'application, dès cette année, des conclusions de la Commission Tripartite char-

gée de l'étude du « rapport constant », indexation des pensions,

— la discussion à l'Assemblée Nationale de la proposition de loi adoptée l'an dernier à l'unanimité au Sénat par 290 voix, tendant à faire du 8 Mai, date du retour de la Paix et de la Liberté en Europe, un jour férié et chômé,

— l'inscription dans le budget des Anciens Combattants pour 1981 de mesures substantielles, en particulier l'augmentation de 10 % des pensions d'invalidité, de veuves, d'orphelins et d'ascendants, ainsi que la retraite du combattant,

— l'adoption, dès cette année, du plan triennal de législation permettant le règlement échelonné des points essentiels de ce qu'il est coutume d'appeler « le contentieux »,

— la reconnaissance aux anciens combattants d'Afrique du Nord des droits accordés à leurs aînés, en particulier le bénéfice de la

campagne double aux fonctionnaires anciens d'AFN,

— l'attribution moins restrictive de la carte du combattant aux anciens d'Algérie, de Maroc et de Tunisie,

— l'abandon de dispositions restrictives récemment instaurées au plan administratif et médical pour l'examen des demandes de pensions d'invalidité,

— le respect du droit à réparation et des droits acquis. Les Anciens Combattants et Victimes de Guerre ne sont pas résignés à mettre genoux en terre. Conscients de leurs Devoirs qu'ils n'ont jamais trahis, mais aussi des Droits nés de leurs sacrifices et de leurs épreuves, ils en appellent solennellement aux formations politiques, au Parlement et au Gouvernement avec la volonté d'être entendus.

Georges NICOLAS
Président de l'Union
Départementale de
l'Hérault.

L'AUXILIAIRE DE VIE A MONTPELLIER ...

Alors que les Pouvoirs Publics ont organisé l'assistance des personnes âgées grâce à des Aides Ménagères, RIEN n'est encore fait pour aider les Handicapés Physiques à vivre NORMALEMENT chez eux.

Aussi, un petit groupe de handicapés Montpelliérains essaie l'il depuis 3 ans de mettre sur pied, en liaison avec des étudiants surtout, mais aussi toute personne intéressée, un système d'aides à domicile.

Cette organisation est encore bien modeste. Elle consiste en la tenue d'un fichier des personnes intéressées, que nous essayons au maximum de rencontrer afin de connaître mieux leurs motivations, leur disponibilité, leur compétence. Ces personnes sont ensuite proposées à tout Handicapé qui nous fait savoir qu'il recherche une Auxiliaire de Vie. Nous essayons de parler aux « dépanneurs » les plus intempestifs comme aux services de plus longue durée, la difficulté étant de coordonner les besoins des uns et la disponibilité des autres. Nous nous voulons avant tout INTERMÉDIAIRE. A partir des propositions que nous lui faisons, le Handicapé garde la RESPONSABILITE de son

choix, des conditions de rémunération, logement ... qu'il offre à son Auxiliaire de vie. C'est ce qui nous permet de nous entraîner dans cette recherche souvent angoissante, sans avoir aucun moyen financier ni contrainte administrative.

UN NUMERO DE TELEPHONE (le 75.73.94) * est à la disposition de tous les handicapés qui auraient besoin de nos services, ... et des bonnes volontés.

Nos ambitions sont grandes. Formation des Auxiliaires de vie, roulements, obtention de subventions pour aider les plus démunis à vivre QUAND MEME chez eux mais il faut pour cela que notre chaîne de SOLIDARITE s'agrandisse grâce à chacun de vous qui avez lu cet article.

Annie COUQUILLOU

* Contacter aussi l'Association des Paralysés de France ou le Groupement d'insertion des Handicapés Physiques
N° Tél : 40.30.10 - APF
72.48.56 - GHP

Société Nouvelle des Ets

J. NOUEN

ELECTRICITE GENERALE INDUSTRIE ET BATIMENT

LIGNES H.T., M.T., et B.T.

POSTES DE TRANSFORMATION

1438, Avenue de la Mer
34000 MONTPELLIER

Tél. (67)92.47.82
et 58.52.79

Maître BERTHOLON, Chef d'Orchestre

ainsi que les Musiciens et Musiciennes de
L'ORCHESTRE MUNICIPAL

ont été habillés par les

«VETEMENTS ARMAND THIERY & SIGRAND»

1 à 5, rue de la loge, MONTPELLIER

Le plus grand spécialiste de l'habillement dans la région. 298

Jean-Marie DOUMERGUE

Maison fondée en 1900

FRUITS ET PRIMEURS EN GROS
Tél : Marché-Gare 92-29-73 - Domicile : 63-31-02



171

Entreprise Générale de Batiment
et travaux publics

J.-C. SANCHEZ

106, Route de Toulouse-Montpellier

Terrassement-Béton armé-Plâtrerie-Carrelage
Ravalements de façades

Tél. 42.61.03 et 55.40.51

Entreprise Générale

SUAY Fils

SARL

Travaux Publics

34670 BAILLARGUES

Tél. : (67) 70.11.37 - 70.08.12

289

Grotte des Demoiselles

MERVEILLE SPELEOLOGIQUE

CD 986 - SAINT-BAUZILLE-DE-PUTOIS - HERAULT

Tél. (67) 29.60.02

Renseignements A.C.H.A. 3, rue Maguelone

MONTPELLIER - Tél. 58.44.12

Chemin de fer électrique - Messe de Minuit à Noël

Ouverte toute l'année

Du 1er au 31-3 de 9h00 à 17h. Du 1er-4 au 30-9 de 8h30 à 19h00
Elle est aussi ouverte le soir, les samedis, dimanche et jours fériés du 10 juillet au 31 août, de 21h00 à 23h00, avec illuminations extérieures et concert.

SOPREMA
AGENCE DE MONTPELLIER
12, rue Emile Zola - Tél. 92.25.57

MAMMOUTH
BITUME ARME
Références locales :
Municipalités - Education Nationale
Génie militaire - P.T.T.
Industrie hôtelière (Framet-Novotel)
Bâtiment IBM

Procédés multicouches par
- Feutre bitume
- Bitume armé
- Sopralène
Avec isolation thermique
3 usines
17 agences
A votre service

DANCAN

Frères
MARBRE - PIERRE
GRANIT - GRANITO

Escaliers - Carrelages
Cheminées - Salles de bains

Chemin des Pointes
34920 LE CRES
Tél. : 70.37.72 308

Constans

FOURNITURES EN GROS
POUR COLLECTIVITES ET
RESTAURANTS
Produits alimentaires
Produits d'entretien
BUREAUX & ENTREPRISES
ZONE INDUSTRIELLE DE LA LAUZE
ROUTE DE SETE
34000 SAINT-JEAN-DE-VEDAS
Tél. : 67.42.96.75

MES

bois et aluminium pour chauffage électrique
faux plafonds • cloisons sèches
agencement de magasins • meubles stratifiés
escaliers

732, rue du Pas du Loup - 34000 Montpellier
Tél : (67) 42-49-67

MENUISERIE
EBENISTERIE
SALVADOR

ETUDES CONSTRUCTIONS ET ENTREPRISES

ENTREPRISE GENERALE BATIMENT
ET TRAVAUX PUBLICS
CONSTRUCTIONS INDUSTRIALISEES
ET SCOLAIRES

Avenue du Marché-Gare
34000 MONTPELLIER
Tél. : (67) 92.36.85

326



Je demande aux Montpelliérains de signaler à mes Services tous les inconvénients (voirie, éclairage, trottoirs, propreté, etc...) qu'ils seront amenés à relever, afin que tout soit immédiatement mis en œuvre pour leur apporter une solution.

Georges Frèche
Maire de Montpellier

PERMIS DE CONSTRUIRE

2, rue Girard - Tél. : 66.15.16

- Demande de permis de construire et les plans - L'imprimé se retire au 2, rue Girard.
- Déclaration d'achèvement des travaux.
- Certificat de conformité
- Attestation de fin de travaux (pour impôts)
- Déclaration d'ouverture de chantier
- Modification de permis de construire, etc...

ELECTIONS

Pour une inscription sur les listes électorales

Se présenter au Service des Elections (rez-de-chaussée) avec :
- une pièce d'identité (carte d'identité ou livret de famille)
- justification de domicile (quittance payée d'électricité de gaz, etc...)

Pour changement de domicile électoral :

Se présenter à la Mairie avec les mêmes pièces. Il est recommandé à la population de procéder à ces démarches dès le mois de septembre afin de s'éviter une trop longue attente aux guichets les derniers jours de l'année.

REGIES MUNICIPALES HALLES et MARCHES

Toutes questions intéressant les forains, halles, marchés, foires, braderies, taxis, autorisation de certaines manifestations sur la voie publique (four-à-paroleur - défilés - courses cyclistes).
Règlementation : ouverture tardive des débits de boissons.

Commerce : cessation, liquidation, soldes (demande écrite au Maire, plus inventaire des marchandises à liquider).

Publicité : affichage sur emplacements municipaux.
Dépôt dossiers pour loteries
Autorisation buvettes provisoires
Ouverture exceptionnelle des commerces (3 dimanches par an).

EQUIPEMENT URBAIN BUREAU F - 4^e étage

- Contentieux
- Nuisances (bruit) : confirmer réclamations écrites
- Renseignements pour industriels souhaitant s'implanter à MONTPELLIER.

DIVISION URBANISME

2, rue Girard (Tél. : 66.15.16)

- Consultation du plan d'occupation des sols
- Droit de préemption dans les zones d'interventions foncières et aménagement différé.

SERVICE ETUDE DIVISION URBANISME

Rue Bastion Ventadour (Tél. : 58.87.42)

- Etudes prévisionnelles
- Secteur Sauvegardé
- Opération Antigone

CONTROLE VOIRIE

MAIRIE POLYGONE - 3^e étage

- Autorisation de voirie (réfection façade, toiture), enseignes, toiles de tente, occupation voie publique.
- Placement plaques de rue et numéros d'immeubles.
- Facturation des droits de voirie.

ASSAINISSEMENT

2^e étage - Mairie du Polygone

- Demande de branchement d'égouts
- Demande de dégorgement sous la voie publique
- Renseignements sur réseaux pluviaux et eaux usées pour établissement d'un permis de construire.

SERVICE ALIGNEMENT

MAIRIE 3^e étage

- Délimitation du domaine public communal avec domaine privé.
- Servitudes d'alignement.

LE NOUVEAU CENTRE D'ORTHOGENIE

Où, quand, comment ?

Adresse : 6, rue Pierre Fermaud
Heures d'ouverture : - Adultes, lundi-jeudi de 18 h à 19 h 30.

- Jeunes, mercredi de 14 h à 16 h.

Pas de rendez-vous

A noter que les jeunes peuvent venir au Centre sans autorisation parentale, avec la garantie de la gratuité et de l'anonymat.

CANTINES et ACCUEIL dans les ECOLES

Cité Astruc - 14, allée de Clémentville - Tél. : 92.77.00 - 92.34.00

Admission des enfants

Tous les enfants peuvent être admis au restaurant scolaire après remise du ticket au surveillant responsable.
- Prix de vente des tickets pour l'année scolaire 1979-1980 : écoles maternelles : 7,00 F
écoles primaires : 7,60 F
- Points de vente des tickets : Centres permanents : MAIRIE de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30. CITE ASTRUC de 8 h à 12 h 45 et de 13 h 45 à 17 h. PAILLADÉ de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h.

Centres itinérants :

Ils existent dans certains quartiers et ne sont pas permanents. Se renseigner à la Mairie (92.48.85 poste 4323).

Vente par correspondance :

Les parents peuvent acheter les tickets par correspondance en envoyant au Service des Restaurants Scolaires : 14, allée de Clémentville, Cité Astruc - 34000 MONTPELLIER.

1 enveloppe timbrée mentionnant leur adresse exacte soit :

- 1 chèque bancaire barré
- 1 chèque postal au nom du Trésorier Principal
- 1 mandat-lettre Municipal C.C.P. 5032.03 MONTPELLIER.

N.B. : Nous attirons l'attention des parents sur la nécessité de l'enveloppe timbrée mentionnant leur adresse exacte, le service ne pouvant prendre en charge une perte ou une mauvaise distribution du courrier.

Accueil dans les Ecoles : avant 8 h 30 et après 17 h 45 pour tous renseignements : 92.34.00

AFFAIRES SCOLAIRES

Mairie - rez-de-chaussée - 9 h à 11 h 30 - 13 h à 16 h.

- Demande de bourses communales
- Renseignements sur la carte scolaire
- Ouverture d'écoles privées
- Ouverture des locaux scolaires en dehors des horaires normaux de classe.

BUREAU CIVIL et MILITAIRE

Pour une fiche d'état-civil

Se présenter au bureau civil et militaire (rez-de-chaussée) muni du livret de famille ou extrait de naissance, ou carte d'identité.

Demande permis de chasser

Se présenter au bureau civil et militaire.

Certificat d'hérédité

Se présenter au bureau muni du livret de famille et accompagné de deux témoins.

Remise de chèques de bourses nationales des établissements privés Bourses d'adaptation - Bourses départementales.

Se présenter au bureau muni d'une pièce d'identité.

Demande de bourses départementales et communales

Imprimés à retirer au bureau civil et militaire

Pour les bourses départementales du 1^{er} au 30 avril.

Pour les bourses communales du 1^{er} au 30 octobre.

Certificat conforme de documents divers et légalisation de signature

Bureau civil et militaire.

Retrait de titres de pensions de collectivités locales (C.H.U. - Mairie - Mines).

de titres de Légion d'Honneur et médailles militaires, remise de plis d'huissier en instance : Se présenter au Bureau civil et militaire muni d'une pièce d'identité.

Déclaration de transfert, mutation ou ouverture de débits de boisson

Venir au Bureau civil et militaire retirer un dossier.

Remise de diplômes de médaille d'honneur du travail

Se présenter au Bureau civil et militaire muni d'une pièce d'identité.

Déclaration de Syndicats professionnels et ouvriers, demande de regroupement familial pour travailleurs immigrés, recensement militaire.

Carte 3^e âge.

Constituer un dossier au bureau. Pour la carte 3^e âge se munir d'une pièce d'identité et d'une photo.

ETAT-CIVIL

Pour un extrait de naissance, de décès, d'acte de mariage :
Se présenter au guichet de l'Etat civil (rez-de-chaussée) de 9 h à 11 h 30 - 13 h à 16 h.

Pour une déclaration de naissance

Se présenter au guichet de l'état-civil avec le livret de famille de 9 h à 11 h - 13 h à 16 h.

Pour une demande de mariage ou duplicata de livret de famille :

Retirer le dossier avec la liste des pièces à fournir au guichet de l'état civil, de 9 h à 11 h 30 - 13 h à 16 h.

BUREAU des INHUMATIONS et CIMETIERES

Déclaration de décès

Bureau Inhumation et cimetières - Mairie rez-de-chaussée - guichets 32 à 36 - 8 h à 11 h 45 et 12 h 45 à 18 h.

Permanences : samedi, dimanche, jours fériés : 8 h 30 - 11 h. Si le décès a lieu à domicile ou en clinique, venir avec un certificat médical, le livret de famille et un acte de concession si l'inhumation doit avoir lieu à Montpellier.

Si le décès a lieu à l'hôpital, venir avec le dossier de déclaration administrative de l'hôpital, donné par le Bureau des entrées.

Vente et renouvellement des concessions des cimetières exhumation de corps, réduction de corps :
même service - mêmes horaires.

REGIE des POMPES FUNEBRES

Mairie, rue des Etats du Languedoc (entrée Centre Commercial et Mairie) Tél. : 58.21.37 - Horaires 8 h à 12 h - 13 h 30 à 18 h. Samedi et dimanche 8 h 30 à 11 h.

A VOTRE SERVICE

A VOTRE SERVICE

Clôtures Caizergues

Spécialiste clôtures :

Serrurerie de bâtiment Tennis - Terrains de sports
Jardins - Usines - Villas
34970 MAURIN Tél. : 27-81-98 155

COMPTOIR EUROPEEN DU FUNERAIRE

Toutes Fournitures Funéraires

548, chemin de Madrague Ville
13015 MARSEILLE
Tél. : (91) 60.83.88
Télex : 401409 F 346

escassut

VETEMENT HOMMES ET GARÇONNETS -
ARTICLES DE SPORT - BONNETERIE
CHEMISERIE - CHAUSSURES - BAGAGES

25, Rue des Etuves-34000 MONTPELLIER
Tél. (67)66.00.00



Claude SERRE

ELECTRICITE GENERALE

Isolation thermique
Chauffage électrique intégré
Pompes à chaleur
Travaux particuliers

Climatisation FEDDERS Installateur agréé
16 et 20, rue du Faubourg Figuerolles
34000 MONTPELLIER - Tél. : 92-14-96



clémaçon

COMPAGNIE GENERALE DE TRAVAUX D'ECLAIRAGE ET DE FORCE

agence du sud-est
route de Nîmes
Z.I. de Montpellier
34920 LE CRES
tél. (67) 70.28.21
télex : 480423

Cartrans - Montpellier
Gare routière

12 Entreprises à votre service

Abonnements mensuels spéciaux pour les SALARIES
Renseignements à la GARE ROUTIERE
Tél. : 92.01.43 305



GUY DUPUIS

Charcuterie en gros

ATELIER de découpe agréé N° 34-157 H

33, rue de la Cavalerie - Montpellier Tél. : 72.32.93 + 272

Les Frères RUNEL

une Cuisine de Tradition

Salles et Salons climatisés

Tél. : (67) 58.43.82 27, Rue Maguelone
MONTPELLIER

MIDIPLIX

MATIERE PLASTIQUE
USINAGE
ENSEIGNES
CHAUDRONNERIE

Siège Social
11 ter, rue Pierre Fermaud
34000 MONTPELLIER
(France)
Tél. (67) 58.68.31 + 253



GENIE CIVIL ET BATIMENTS

LANGUEDOC ROUSSILLON

80 Route de Lodeve
34034 MONTPELLIER
Tel. (67) 75 40 73 - Telex. 480219



6, rue de Bercy, 34000 Montpellier - Tél. : 58.28.75

moquette
papier peint
peinture
vitrerie



A VOTRE SERVICE

SERVICE D'HYGIENE

Rue des Pertuisanes.
Horaires :
9 h à 11 h 30 - 13 h à 16 h - Tél. : 58.90.19

- Crèches familiales ou collectives : se présenter au Service d'Hygiène - porte 12 - porte 11.
- Hâtes garderies
- Vaccination des nourissons
- Certificat de vaccination
- Enquêtes d'Hygiène - Inspection de salubrité
- Désinfection
- Service médico-social.

SERVICE des EAUX NETTOIEMENT

MAIRE - 2^e étage

- Demande compteur d'eau (imprimé à remplir sur place)
- Mutation de concession de compteur d'eau pour changement propriétaire.
- Facturation
- Relevé compteur d'eau
- Demande de collecte d'ordures
- Extension du réseau de ramassage.

UTILISATEURS des TAXIS MONTPELLIERAINS

QUELS SONT VOS DROITS ?

- Peut-on arrêter un taxi n'importe où ?

Non. Les taxis ne peuvent vous charger si vous vous trouvez à une distance de moins de 50 mètres d'une station.

Ils ne peuvent non plus prendre en charge des clients sur le territoire de communes ayant elles-mêmes un service de taxis, sauf s'ils ont été appelés et retenus à l'avance par un client.

- A une station, est-on obligé de prendre le taxi de tête ?

Si le véhicule ne vous convient pas, vous n'êtes pas obligé de le retenir. Vous pouvez vous adresser à la voiture qui le suit.

- Refuser un passager accompagné d'un animal est-ce légal ?

Oui, le choix d'accepter dans sa voiture votre animal est laissé au bon vouloir du chauffeur. De même, il peut refuser de vous embarquer si vous êtes porteur de bagages susceptibles d'abîmer ou de salir sa voiture. Et bien entendu, il peut refuser de vous prendre si vous êtes en état d'ivresse ou dit le règlement si vous êtes «poursuivi par la clameur publique ou par la police».

- Un chauffeur de taxi peut-il refuser d'embarquer plus de trois passagers ?

Oui, le chauffeur peut refuser de prendre plus de trois passagers, les enfants de moins de 10 ans comptant pour une demi-place. Il n'est pas obligé d'accepter qu'un passager s'installe à l'avant.

- Pour une raison de convenance personnelle, un chauffeur de taxi peut-il refuser de vous conduire à l'endroit que vous leur indiquez ?

Bien que le refus de prendre en charge un client n'allant pas dans une direction qui arrange le chauffeur soit très fréquent, il faut savoir qu'il s'agit là d'une faute passible de la Commission de Discipline des conducteurs de taxis. En fait, le chauffeur de taxi est obligé de vous prendre en charge, même pour une course peu longue, et quelle que soit la destination demandée.

- Un taxi peut-il refuser de suivre l'itinéraire que vous lui indiquez ?

Il doit prendre soit l'itinéraire le plus court, soit le trajet que vous lui demandez. Toutefois, vous ne pouvez l'obliger à suivre... un convoi funéraire.

- En cours de trajet, peut-on embarquer une autre personne ?

Les chauffeurs de taxis sont obligés d'arrêter leur voiture en cours de route à la demande des passagers qui désirent soit faire descendre des personnes les accompagnant, soit faire monter d'autres personnes.

- Sur demande du passager, le chauffeur est-il obligé de remettre un reçu indiquant le prix de la course ?

Oui, c'est obligatoire si le passager l'exige. Ce reçu doit porter le numéro d'immatriculation du véhicule, indiquer les heures de départ et d'arrivée, le trajet parcouru ainsi que la somme perçue.

- Est-il possible de partager à plusieurs un taxi lorsque l'on prend la même direction ?

Cela est possible si le chauffeur du taxi l'accepte. Dans ce cas, les passagers peuvent se mettre d'accord entre eux pour payer une partie de la course en fonction de la distance parcourue par chacun. **Mais attention**, à chaque halte, le chauffeur doit remettre le compteur à zéro et il a le droit d'afficher à nouveau la prise en charge. Néanmoins, cette solution reste pratique, surtout en cas d'affluence. Et finalement, elle s'avère économique pour les passagers.

- Où s'adresser en cas de litige ?

Adressez-vous :
- au Commissariat de Police,
- ou à la Mairie, bureau des Régles.
En cas de contestation, avant de quitter le taxi n'oubliez pas de noter son numéro matricule, (il figure sur la lunette arrière et sur les portières arrière) et demandez au chauffeur un reçu de la somme perçue. Vous pourrez ainsi mieux faire valoir vos droits.

La Commission des Relations Industrielles Commerciales et Artisanales.

PUBLICITES

Les artisans vous proposent...

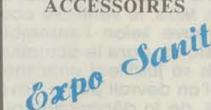
Les MENUISERIES du MIDI



Menuiserie Traditionnelle
Agencement de Magasins
Cuisines Personnalisées

Menuiserie - Cintree
- Chauffage intégré
- Industrielle
Domaine Pascalet - Z.I. 34000 Montpellier
Tél : (67) 27-84-57

SALLE de BAINS ACCESSOIRES



41, rue Chaptal
34000 MONTPELLIER
Téléphone : 92.10.41

ELECTRICITE GENERALE
Installations • Fournitures

Jean MELGAR

33, chemin de la Moutte, 34170 Castelnau-le-Lez
Tél. : (67) 72.55.60

159

Les promoteurs vous proposent

un logement ? une adresse urbat promoteur constructeur

construit pour vous
des appartements au crès
à montpellier
à nîmes
à la grande-motte
au cap d'agde
à gruissan
à argelès

des maisons au crès
au cap d'agde

tél.(67)92.77.65
urbat

14, avenue Frédéric Mistral.
34000 Montpellier

cable publicite montp.

Chauf - Elec

CHAUFFAGE ELECTRICITE
SANITAIRE - REGULATION
CLIMATISATION - HYDRAULIQUE
Dépannage 24 h. sur 24 h.

GUTIERREZ
Fils
5, RUE BONNIER
34000 MONTPELLIER
TEL. 54.14.04

LAMOUR jean-philippe PÉPINIÈRES D'ORNEMENT CRÉATION DE PARCS ET JARDINS

4 km. route d'Arles,
30320 Caissargues
Tél (66) 84 23 35

Quincaillerie de bâtiment

OUTILLAGE MANUEL
ET ELECTRIQUE
PEINTURE, DROGUERIE
MENAGER

A VOTRE DISPOSITION
à la Site d'EXPLOITATION
Ets VIEUX PIERRE
46, av. Pont Juvenal Montpellier
Tél. : 92.89.87

Entreprise de Maçonnerie
et Rénovation de Monuments Historiques

Louis NAZON

Avenue de la Pompiagne
Villa des Tilleuls n° 774
34000 MONTPELLIER
Tél : 72-90-41 ou 79-60-89

Entrepôt Avenue Villeneuve d'Angoulême

EAU GAZ CHAUFFAGE CLIMATISATION PLOMBERIE

EGCOR
AGRE E.D.F. - C.D.F.
installateur Agde PIMAG
installateur Thermocateur SUNISS

DEPANNAGES RAPIDES
VEHICULES D'INTERVENTION
GUIDES PAR RADIO - TELEPHONE

1028 AVENUE DE LA POMPIAGNE 34000 MONTPELLIER
Tél 78 48 08

COSTE
PEINTURES

Papiers Peints, peintures
revêtements, moutettes

RUE St-HILAIRE MONTPELLIER
92.55.25

CONSTRUCTIONS METALLIQUES
FERRONNERIE
MENUISERIE METALLIQUE
CLOTURES

S.A.E.G.

SOCIETE DES ANCIENS
ETABLISSEMENTS GOMEZ
17, rue du Lantissargues
34000 MONTPELLIER
Zone Industrielle
Gerant: Chr. ZAPATA
Tel. 92 02 83

DES IDEES DE CUISINES

SALLE D'EXPOSITION BAURES

21, Av. de Nîmes
34000 Montpellier - Tél. (67) 72.45.23



Produits métallurgiques
Découpage de toles
Fers et Métaux

244

OTTO LAZAR S.A.
Division REBOUL

Société anonyme
au capital de 57 187 200 F.
34003 MONTPELLIER
QUARTIER PRÉ D'ARENES
BUREAUX : Tél : 92-09-61
CHANTIER : Tél : 92-59-01

sté nationale de construction
Quillery

SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE 30.192.500 FRANCS

DIRECTION REGIONALE SUD
2, Boulevard de Strasbourg 34000 MONTPELLIER
Tél. : 92.25.65

BATIMENT - GENIE CIVIL

cinna
être mieux

"lit canapé GAO : la vraie réponse à votre problème"

meubles
Renvier

A
MONTPELLIER
Le triangle et Face à GEANT CASINO

99.58.99

MIDI TELEPHONIE
INSTALLATION VENTE ENTRETIEN

TELEPHONE
ALARME
SONORISATION

3 bis, rue Anterrieu
34.000 MONTPELLIER

safer

LANGUEDOC - ROUSSILON
DOMAINE DE MAURIN
LATTES (Hérault)
Tél. (67) 58 01 11 +
Adresse Postale :
Boite Postale 1 205
34010 MONTPELLIER CEDEX

SOGEA - SALENCY SOBERA

Entreprise de travaux publics et privés

Pose de canalisations pour le transport de tous fluides
Fabrication de tuyaux en béton précontraint et en béton armé
Gestion et entretien de services publics d'eau et d'assainissement
Collecte et traitement des ordures ménagères

Béton armé
Génie civil
Bâtiment

MONTPELLIER - 381, Avenue du Mas d'Argelliers
Tél. 92.12.86

MARSEILLE - 2, Avenue Désiré Bianco
Tél. 47.56.70

Le Val aux Vignes

prêts
conventionnés



A CLAPIERS, AUX PORTES
DE LA VILLE RETROUVEZ
LA TRANQUILLITÉ D'UN VILLAGE
des maisons de 4 et 5 pièces
dans la verdure

bureau de vente sur place, chemin de viviers
à Clapiers, ouvert lundi, mardi, jeudi, vendredi
de 10h à 12h et de 14h30 à 19h30 ; samedi, dimanche
de 14h à 19h30 ; fermé le mercredi.

Plus Fort & Associés

Pour un 8 mai fête nationale fériée et chômée

8 mai 1945, 18 juin 1940 : deux dates historiques importantes qui ont tendance à s'estomper dans les esprits, à entrer dans la nuit de l'oubli. Au grand dam des survivants de cette période très difficile. Des anciens combattants, résistants, déportés ont expliqué au cours d'une table ronde à la Mairie pourquoi les Français ne doivent pas mettre aux oubliettes une partie essentielle de leur passé.

« Notre but est d'arriver à ce que l'on conserve, que l'on fasse respecter le souvenir de la déportation, de l'internement, et de la résistance », affirme tout de go Ferdinand PALOC, Président de l'U.R.D.I.F.M.H., et du Conseil Départemental de la Résistance de l'Hérault. Oui, mais voilà justement cette tradition est considérée souvent comme une vieille baderne par un grand nombre de jeunes français, alors, à qui la faute ? Réaliste, Fernand GADEA Président de la FN D.I.R. n'accuse personne et constate avec amertume que

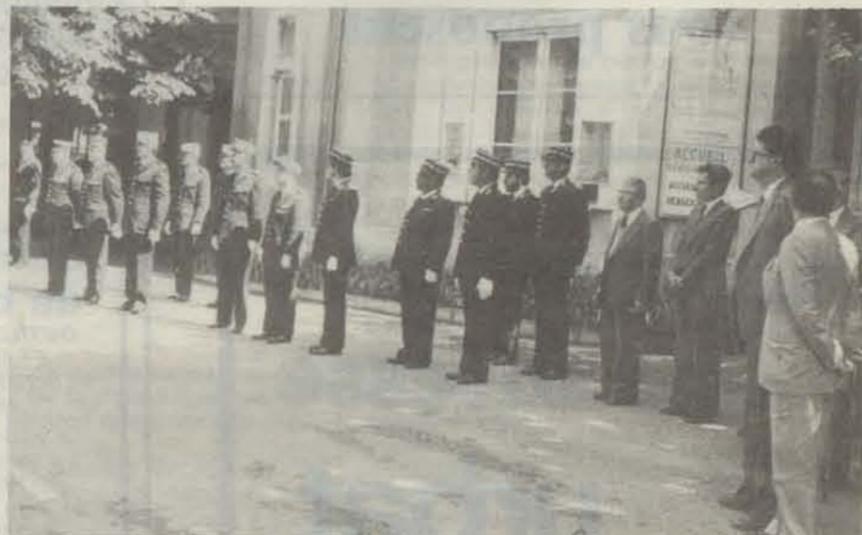
l'oubli et l'indifférence ont toujours été une constante dans l'histoire française. André PALLIES, Président de la F.N.D.I.R.P., désigne du doigt « Le Gouvernement Français qui n'a pas fait des efforts suffisants pour maintenir intact le souvenir ». Mais, le véritable coupable (s'il existe) se trouve selon l'ensemble de ces anciens résistants, dans le domaine de l'éducation : et ils se justifient unanimes : c'est à l'école que l'on devrait parler davantage de la résistance, de la déportation qui ont marqué toute une génération. « De notre côté, indiquent Henri MASI, Président de l'U.N.A.D.I.F. et Fernand GADEA, nous essayons de sensibiliser les jeunes en organisant chaque année un concours portant sur les années de résistance et de déportation. Cette année, 500 candidats de terminale et de 3^e se sont présentés à ces épreuves ». Des épreuves qui renseignent les jeunes lycéens sur le coup d'envoi de la résistance donné par l'appel du 18 juin, sur le développement

du mouvement après l'occupation de la zone libre par les Allemands le 8 novembre 1942. Enfin, les candidats au concours « planchent » éventuellement sur la période « faste » de la résistance, c'est-à-dire au printemps 1943, au moment où de nombreux réfractaires du S.T.O. sont venus grossir ses rangs.

« Ils ne savent pas toujours, ces jeunes gens, quelle détermination, quel esprit de vaillance habitaient les 120.000 résistants minutieusement préparés en vue du débarquement, explique François ROUAN, ancien responsable du maquis de BIR HAKEIM, et Secrétaire général aujourd'hui de l'U.F.A.C. « Nous voulons que ces sacrifices ne soient pourtant pas oubliés : aussi, nous considérons que cette journée commémorative du 8 MAI est essentielle. Nous bataillons pour qu'elle soit reconnue officiellement comme une fête nationale, fériée et chômée, conclut Albin TIXADOR, ancien responsable au sein des Mouvements Unifiés de Résistance ».



Les responsables montpelliérains des organisations de résistants, déportés, anciens combattants rendent un traditionnel hommage à leurs camarades disparus.



une cérémonie du souvenir s'est déroulée à l'Hôtel de Police.

GARE LAITIERE marques
CANDIA - CONCORDE - LACTEL
56, rue de l'Industrie
34000 MONTPELLIER
Tél. (67) 92.29.65

MANPOWER
Travail temporaire
Montpellier : 72-36-72
29, bd Louis Blanc
Sète : 74-50-13
5 bis, Av. Victor Hugo
Nîmes : (66) 21-75-85
36, rue République

Cafeteria Casino
La Paillade
**ouverte tous les jours
de 11 h à 22 h
y compris le dimanche**

ETS BONNIOL
BEAUX ARTS
PAPETERIE
CADEAUX
14 rue St Guilhem - 34000 MONTPELLIER
Tél. : 60.63.29

...Vous avez des soucis financiers ?
Vous désirez des conseils désintéressés ?
Vous recherchez une solution à vos projets immobiliers ?

**"PENSEZ A LA CAISSE D'ÉPARGNE
& DE PRÉVOYANCE
PROCHE DE CHEZ VOUS !"**

ELLE VOUS OFFRIRA DES SOLUTIONS...
...ET PEUT-ÊTRE LES MEILLEURES !

**DEVENEZ PROPRIÉTAIRE
AU MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX**

SOCOMER
PROMOTEUR CONSTRUCTEUR
BUREAUX DU TRIANGLE - 18^e ETAGE
MONTPELLIER ☎ (67) 58.20.54

Construction traditionnelle personnalisée

Prénom
ADRESSE Tel
Possède un terrain à Recherche un terrain à